vtech®

Innovation Beyond Technology℠

Manual de Usuario

SJ5030A

Estación de escritorio Alámbrica/Inalámbrica del sistema de 4-Líneas para Empresas y Residencias

(requiere del SJ5050 o SJ5050-2 para funcionar)

Felicidades

por la compra de este producto marca Vtech. Antes de usar este producto, por favor, lea la **Información importante de seguridad** en las páginas 87-88 de este manual. Por favor lea detenidamente este manual de usuario para que entienda todas las características de funcionamiento y las soluciones de problemas necesarias para instalar y operar su nuevo producto.

Modelo: SJ5030A

Tipo: Sistema DECT 6.0 de 4 líneas alámbrico/inalámbrico

Número de serie:_____

Fecha de compra:_____

Lugar de compra:_____

El modelo y el número de serie de su producto puede encontrarse en la parte inferior de la base del teléfono.

Guarde su recibo de venta y empaque original en caso de que sea necesario devolver su teléfono para servicio de garantía.

Teléfonos identificados con este logotipo han reducido ruido e interferencias cuando se usa con T-coil más audífonos equipados y los implantes cocleares. La TIA-1083 compatible con el logotipo es una marca registrada de la Asociación de la industria de las telecomunicaciones. Se utiliza bajo licencia.

Listado de piezas

Verifique que se caja contiene los siguientes artículos.

Manual de usuario

Guía Rápida

Estación de escritorio

Auricular con cable espiral

Batería recargable

Adaptador de voltaje

Tarjeta adicional de directorio

Manual de Usuario

SJ5030A
Estación de escritorio
Alámbrica/Inalámbrica del sistema de
4-Líneas para Empresas y Residencias

Tabla de contenido

Primeros pasos

Guía Rápido de Referencia..... 1
Instalación 4
Instalación de la base..... 5
Instalación de la batería respuesta..... 6
Carga de batería de respuesta..... 7
Añadiendo y registrando auricular 8
Eliminando registro de estación 10
Añadiendo manos libres alámbrico 12

Ajustes de estación

Ajustes de la estación de escritorio.....13
Ajustes del menú.....13
Volumen del timbre 13
Tono del timbre 14
Contraste de pantalla.....15
Tono de teclado 15
Lenguaje 16
Selección de línea.....16
Nombre de la estación.....17
Recordatorio en espera 17
Marcado rápido 18

Operación de la estación

Operaciones básicas de estación.....19
Indicadores de línea.....19
Haciendo llamada 19
Premarcado (sin levantar auric).....20
Número de marcado rápido.....21
Contestando llamada 21
Terminando llamada 21
Cambiando entre el auricular alámbrico, el altavoz y un manos libres alámbrico 22
Silenciando temporeramente.....22
Remarcado de último número.....22
Opciones mientras en llamada.....24
Control de volumen.....24
Llamada en espera 24
Mudo.....24
Privacidad de llamada 25
Grabar una llamada 26
En espera.....27
Cambiando entre líneas.....27
Unase a llamada en proceso.....27
Marcado en cadena 28
Conferencia de llamada (3 vías).....28
COVM (central office voicemail).....30
Intercom.....31
Haciendo llamada intercom.....31
Contestando una llamada miestras está en llamada intercom.....32
Contestando llamada intercom.....32
Terminando llamada intercom.....32
Transfiriendo llamada con intercom....33
Presione para hablar (PTT) intercom
Llamada PTT a base principal.....35
PTT a dispositivo inalámbrico 35
PTT a todos los dispositivos 36
Contestando llamada PTT 37
Terminando llamada PTT 37

Directorio

Acerca del directorio 38
Capacidad.....38
Saliendo del directorio.....38
Creando registros en directorio 39
Insertando una pausa en un registro de directorio 40
Insertando un flash en un registro ..40
Revisando el directorio.....41
Buscando en directorio 42
Buscando por nombre.....42
Marque, borre o edite registros en el directorio 43
Marcando desde la pantalla.....43
Borrando un registro.....43
Borrando todos los registros 43
Editando un registro.....43

Identificador de llamadas

Acerca el identificador de llamadas.....44
Información del identificador de llamadas.....44
Información del identificador.....45
Como trabaja el identificador de llamadas CID 45
Operación del identificador.....46
Comparando memorias 46
Missed (new) calls indicator.....46
Revisando la información del CID ...46
Opciones de marcado 47
Marcando del listado 47
Borrando registros del listado.....47
Almacenando registro del listado en el directorio.....48
Razones de no tener indentificación de la llamada 49

Sistema Contestador

Correo de voz de la estación (sistema contestador).....50
Ajustar sistema a contestar automáticamente 51
Capacida del sitema contestador 51
Menú de voz 51
Ajustes de buzón de voz 52
Indicador d enuevo mensaje 52
Contestación rápida 52
Código de acceso remoto y seguridad del buzón de voz.....53
Alerta de notificación 54
Ajustando anuncio de la estación 56
Reproducción de mensaje 57
Opciones en reproducción.....58
Transfiriendo mensajes.....58
Borrando mensaje viejos 59
Grabando y almacenando memos.....60
Acceso remoto 61

Apéndice

Iconos, indicadores, tonos y luces 63
Iconos en pantalla 63
Tonos indicadores.....63
Luces indicadoras.....64
Mensajes en pantalla de la estación...65
Solución de problemas 67
Mantenimiento.....75
Información importante de seguridad.76
Garantía para México 78
Garantía Limitada.....80
Especificaciones Técnicas.....82
Batería de respaldo.....82
Tecnología DECT 6.0 Digital 82
Cobertura de señal y alcance.....82
Tarjeta para acceso remoto.....83

Guía Rápido de Referencia

HOLD

Presione para poner una llamada en espera (pag. 27).

LINE 1-LINE 4 keys

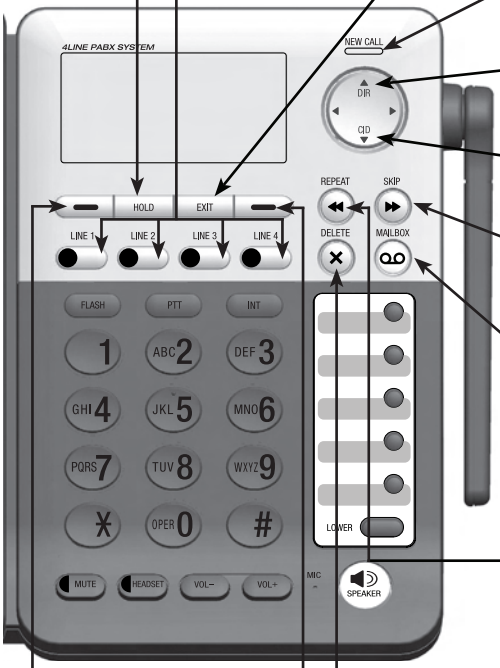
Presione para marcar o contestar una llamada en dicha línea (pag. 19-21).

EXIT

En el menú, presione para cancelar una operación y sallir de la pantalla de menú.

NEW CALL indicator

Encendido cuando hay llamadas nuevas o perdidas (pag. 46).



▲DIR

Presione para ver información del directorio (pag. 41).

▼CID

Presione para ver la información de identificador (pag. 46).

▶▶/SKIP

Durante reproducción, presione para saltar al próximo mensaje (pag. 58).

/MAILBOX

Cuando en reposo, presione para entrar al menú del buzón general o buzón asignado (pag. 57).

◀◀/REPEAT

Durante reproducción, presione para repetir el mensaje, o dos veces para reproducir el mensaje anterior (pag. 58).

Softkeys (2)

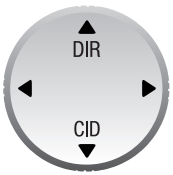
Presione para seleccionar la función nombrada en cada botón.

X/DELETE

Presione para borrar el mensaje en reproducción (pag. 58).

Presione para borrar una entrada en la lista de remarcado (pag. 23), directorio (pag. 43) o lista de llamada (pag. 47).

Presione un dígito o caracter cuando esté entrando nombres o números.



Navigation keys

En menús, presione **▲DIR** o **▼CID** para moverse en los menús, seleccione o cambie ajustes.

Mientras entra nombres u números, presione ◀ o ▶ para mover el cursor a la izquierda o derecha.

Cuando reproduzca mensajes, presione ◀ una ves para repetir el mensaje, o presione ◀ dos veces para escuchar el mensaje, o presione ▶ para saltar al próximo mensaje.

Guía Rápido de Referencia

FLASH

Durante una llamada, presione para contestar una llamada entrante al recibir alerta de llamada en espera (pag 24).

PTT

Presione para iniciar una llamada PTT (pag 35).

Presione y sostenga para transmitir a todas extensiones (pag 36).

INT

Cuando en reposo, presione para iniciar una llamada de intercom (pag 31).

Speed dial keys

Presione para revisar o marcar un número almacenada en la lista de marcado rápido (pag 21).

LOWER

Presione para entrar a la lista de número secundaria (page 21).

SPEAKER

Presione para encender el altavoz. Presione otra vez para apagarlo (pag 22).

MUTE

Durante una llamada, presione para silenciar el micrófono (pag 24).

Durante una llamada entrante, presione para silenciar el timbre (pag 22).

HEADSET

Cuando un manos libres esté conectado a la base, presione para obtener una línea, para contestar una llamada o colgar (pag 19-22). El indicador rojo se enciende cuando está activado y en uso.

VOL+/VOL-

Durante una llamada, presione para ajustar el volumen de la conversación (pag 24).

Durante reproducción, presione para ajustar el volumen del mensaje (pag 58).

Presionar para ajustar el volumen del timbre (pag 13).

Guía Rápido de Referencia

Tarjeta de Directorio

Para escribir nombres en la tarjeta de directorio, siga los pasos abajo:

1. Remover el cubierta plástica insertando objeto puntiagudo en orificio del borde de la cubierta de plástico.
2. Remueva la tarjeta del directorio.
3. Escriba la información en la tarjeta de directorio.
4. Ponga en su sitio la tarjeta y la cubierta plástica.

Menú Principal

El símbolo **>** marca los artículos del menú.

Main menu

- Directorio (pag. 38-43)
- Registro de llamadas (pag. 44-48)
- Configuración de timbres (pag. 13-14)
- Configuración de buzón (pag. 52-56)
- Configuración de Base (pag. 15-17)
- COVM (pag. 30)
- Configuración de marcado rápido (pag. 18)

Utilizando los menús:

1. Presione el botón de **Menu** para mostrar primera función, **Directorio.**
2. Presione▲**DIR** o▼**CID** para moverse a través de las funciones del menú.
3. Presione el botón **Select** para seleccionar o presione **Save** para salvar a una función del menú.
4. Presione el botón de **Back** spara cancelar una operación o retroceder al menú anterior.

Instalación

Instale la base cerca de una toma de corriente no controlada por un interruptor de pared y de una roseta telefónica del teléfono. La base del teléfono debe colocarse sobre una superficie plana. Para el rango óptimo y mejor recepción, coloque el teléfono base en una ubicación céntrica.

Su producto puede ser empacado con un plástico protector cubriendo la base del teléfono y auricular - quitarlos antes del uso.

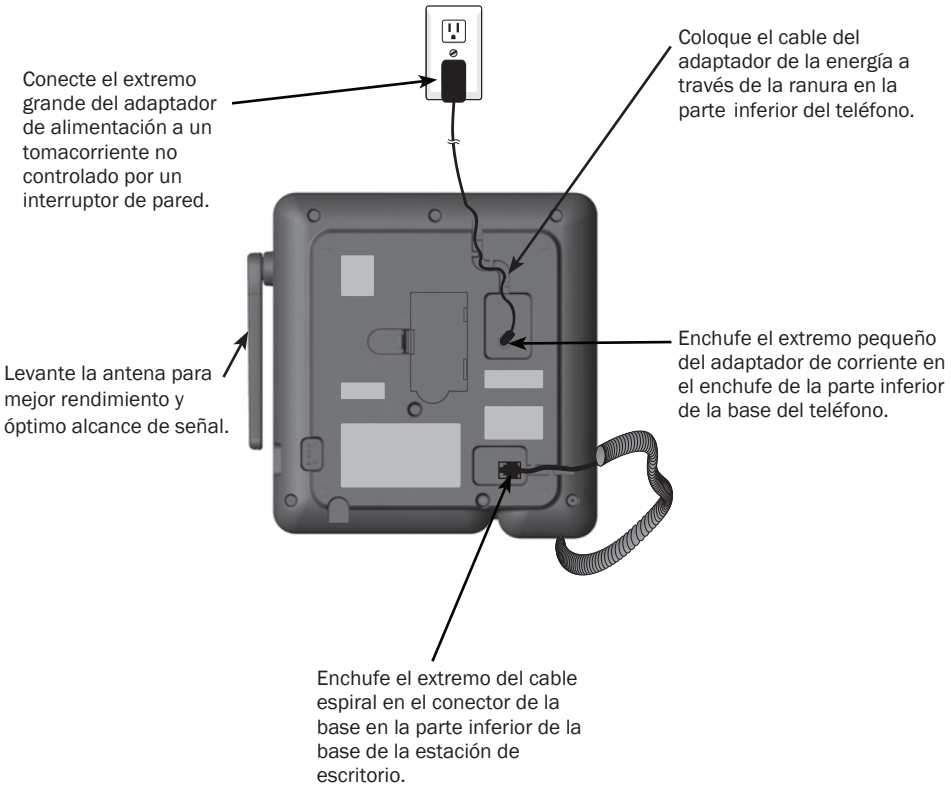
Para preguntas, dudas o servicio al cliente, comuníquese a nuestro teléfono libre de cargos, **01 800 801 6398**.

Evite colocar la base del teléfono demasiado cerca a:

- Dispositivos de comunicación tales como televisores, videocaseteras y otros teléfonos inalámbricos.
- Fuentes de calor excesivo.
- Fuentes de ruido como una ventana con tráfico pesado, motores, hornos de microondas, refrigeradores o lámparas fluorescentes.
- Ambientes con polvo en exceso como un taller o garaje.
- Humedad excesiva.
- Temperaturas extremadamente baja.
- Vibración mecánica o choque tal como encima de una lavadora o un banco de trabajo.

Instalación de la base

Instale la base como se muestra abajo.



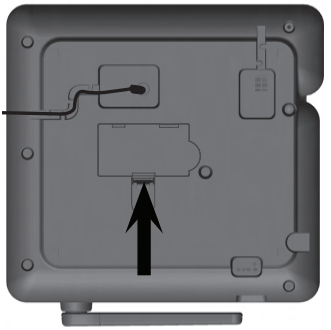
INFORMACIÓN IMPORTANTE:

- Utilice solamente los adaptadores de voltaje que vienen con su equipo.
- Los adaptadores de alimentación están diseñados para estar orientados correctamente en una posición vertical de montaje. Los dientes no están diseñados para sujetar el conector en su lugar si está enchufado en un tomacorriente de techo, debajo de una mesa o un gabinete.

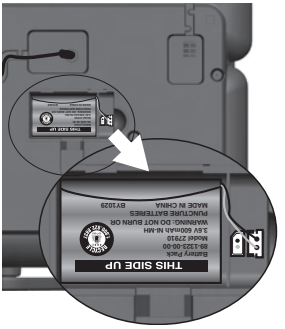
Instalación de la batería de respuesta

Instale la batería como se muestra a continuación. En caso de apagón, la batería cargada permite que la base continúe operando. Enchufe el adaptador de corriente en el enchufe en la parte inferior de la base para cargar la batería de reserva.

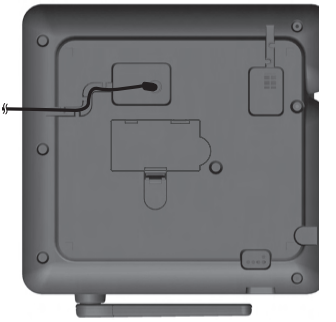
1. Presione la pestaña hacia abajo del compartimiento de batería.



2. Coloque la batería en el compartimiento. Asegúrese de que la batería suministrada con el sello **THIS SIDE UP** esté hacia arriba como se indica.



3. Alinee la cubierta plana contra el compartimiento de la batería, luego presione hacia abajo hasta que encaje en su lugar.



Carga de batería

Cuando el descarte pierde potencia con la batería instalada, la pantalla indica el estado de la batería (ver tabla abajo) y muestra la corriente alterna verificar. Cuando la batería está en modo de batería baja, la pantalla indica batería baja. La batería está completamente cargada después de 16 horas de carga continua. Consulte la tabla en la página 82 para tiempos de funcionamiento de la batería.

La siguiente tabla resume los indicadores de carga de la batería y las acciones a tomar.

Indicador de batería	Estado de batería	Acción
La pantalla muestra **Low battery**. parpadea, y el auricular suena bip.	La batería tiene suficiente carga para poder usarse por un poco tiempo.	Cargue sin interrupción por lo menos 1 hora.
La pantalla muestra .	Batería está cargada completamente.	Para mantener batería cargada, coloque el auricular en su base cuando no esté en uso.

Añadiendo y registrando un auricular

El auricular en su SJ5050-2 ya está registrado como **Auricular 1**. Auriculares adicionales se les asignarán números en el orden en que estén inscritos (**Auricular 2** a **Auricular 10**).

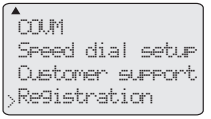
Puede añadir estaciones de escritorio (SJ5030A, vendido por separado) a su SJ5050-2/SJ5050 en cualquier momento, pero cada nueva estación debe ser registrada a la base principal antes de su uso.

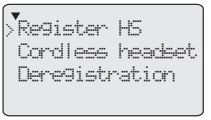
Comienze la registración cuando la pantalla de la estación muestre **Presione MENU en base principal, seleccione Registro & luego Registrar AU. Luego presione Start.**

Para registrar una estación de escritorio a la base del teléfono

1. En la base del SJ5050-2, presione **MENU/ENTER**.
2. Muevase a **Registración** y luego presione **MENU/ENTER**.
3. Presione **MENU/ENTER** otra vez y seleccionar **Registrar auric**. La pantalla de la base mostrará **Registrando**.
4. Presione el botón de **Start** en la estación. La pantalla mostrará **Registrando.** Escuchará un tono de confirmación cuando se complete la registración.
   La base principal ahora mostrará **Auric Registrado**. La estación mostrará **Registrado** y luego **X:Tel. Escritorio X** (**X** representa el número de extensión [**1**-**0**]; **Tel. Escritorio X** representa el nombre de fábrica). Tomará hasta 60 segundos para completar el proceso de registración.

SJ5050-2:





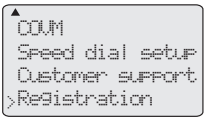
SJ5030A:

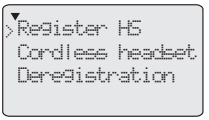
Añadiendo y registrando una estación de escritorio

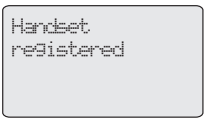
Para registrar una estación de escritorio a la base del teléfono

1. En la base del SJ5050-2, presione **MENU/ENTER**.
2. Muevase a **Registración** y luego presione **MENU/ENTER**.
3. Presione **MENU/ENTER** otra vez y seleccionar **Registrar auric**. La pantalla de la base mostrará **Registrando**.
4. Presione el botón de **Start** en la estación. La pantalla mostrará **Registrando.** Escuchará un tono de confirmación cuando se complete la registración.
   La base principal ahora mostrará **Auric Registrado**. La estación mostrará **Registrado** y luego **X:Tel. Escritorio X** (**X** representa el número de extensión [**1**-**0**]; **Tel. Escritorio X** representa el nombre de fábrica). Tomará hasta 60 segundos para completar el proceso de registración.

SJ5050-2:







SJ5030A:

Eliminando registro de estación de escritorio

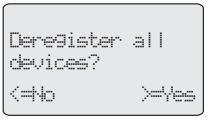
Si ya a registrado 10 dispositivos y requiere de remplazar uno o añadir uno Nuevo, o quiere cambiar el número de extension asignado a sus dispositivos, tendrá que primero deregistrar todos los dispositivos registrados. Tendrá que registrar todos los dispositivos que quiere usar nuevamente.
Deregistrando un auricular inalámbrico o de escritorio no afecta o remueve los datos almacenados en el dispositivo. **Favor de leer todas las instrucciones en esta página antes de comenzar con el proceso de deregistración.**

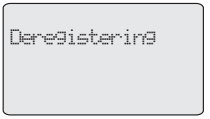
Favor de asegurarse que el Sistema no está en uso antes de la deregistración.

Eliminando registro de estación de escritorio

Deregistrando la estación de escritorio del SJ5050-2

1. En la base del SJ5050-2, presione **MENU/ENTER**.
2. Mueva a **Registration** y presione **MENU/ENTER**.
3. Mueva a **Deregistration** y presione **MENU/ENTER**.
4. La base del teléfono muestra **Deregister all devices? <=No >=Yes.** Presione **◀REP** para salir o presione **SKIP▶** para continuar el proceso de deregistración.
5. La base principal muestra **Deregistrando**. La base principal mostrará **Todo aparato borrado** y sonará tono de confirmación cuando el proceso se complete. Toma hasta 10 segundos para completar.





NOTA:

1. Si el proceso de registración no se complete, tendrá que reiniciar el sistema y volver a intentar el proceso. Para reiniciar, puede presionar **EXIT** en la base del teléfono. Puede también reiniciar si sistema desconectando la corriente a la base del teléfono y volviendo a conectar el adaptador.

Añadiendo manos libres alámbrico

Para utilizar un manos libres alámbrico de 2.5 mm, conéctelo en la conexión en la parte lateral del auricular como muestra la figura. Manos libres son vendidos por separado. Ver páginas 19-22 para instrucciones de uso.

Añadiendo un manos libres alámbrico al la estación

Levante la cubierta de pástico.

Enchufe un manos libres de 2.5mm en la conexión **HEADSET** en la parte lateral de la base de la estación.

Ajustes de la estación de escritorio

Ajustes del menú

Utilizando el menú para hacer cambios de ajustes de la estación

1. Cuando en reposo, presione el botón de **Menu** para entrar al menú principal.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a la opción que quiere cambiar. El símbolo **>** indica la opción seleccionada del menú.
3. Presione el botón de **Select** para seleccionar la opción del menú.
4. Presione el botón de **Back** para cancelar la operación, salir del menú en pantalla, o retornar al menú anterior.

   -O-

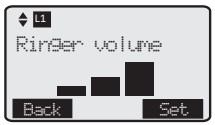
   Presione ◀ para retornar al menú anterior.

   -O-

   Presione **EXIT** para salir al modo de reposo sin salvar cambios.

Volumen del timbre

Utilice esta función para ajustar el volumen del timbre a 1 de 3 niveles o apagado. Cuando el timbre está apagado, el icono 🔕 aparece en pantalla.



1. Cuando la estación no está en uso, presione botón **Menu**.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Configurar timbre**.
3. Presione botón **Select** dos veces, seleccione **Volumen timbre**.
4. Presione ▲**DIR**, ▶ o **VOL+** para aumentar volumen del timbre. Presione ▼**CID**, ◀ o **VOL-** para reducir volumen del timbre.
5. Presione el botón de **Save** para salvar el ajuste y retornar al menú anterior. Se escuchará un tono de confirmación.

Ajustes de la estación de escritorio

Tono del timbre

Utilice esta función para escoger uno de los siete tonos de timbres disponibles para llamadas entrantes. Puede escoger también diferentes tonos de timbre para identificar cada una de las líneas y así poder identificar que línea está timbrando.

1. Con la estación no esté en uso, presione botón de **Menu**.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Ringer setting**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Ringer tone**. Presione el botón de **Select**.
4. Presione ◀ o ▶ para seleccionar la línea (**L1**, **L2**, **L3** o **L4**).
5. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para seleccionar el timbre.
6. Repita los pasos 4 y 5 arriba para seleccionar los tonos de timbres para otras líneas si desea.
7. Presione el botón de **Save** para salvar el ajuste y retornar al menú anterior. Se escuchará un tono de confirmación.

Ajustes de la estación de escritorio

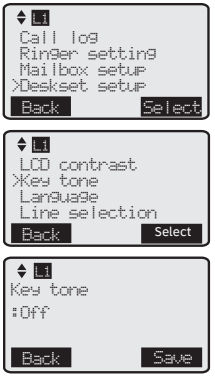
Contraste de pantalla

Utilice esta función para ajustar el constraste de pantalla a uno de los seis ajustes para optimizar la facilidad de leer la pantalla.

1. Cuando la estación no esté en uso, presione botón de **Menu**.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Deskset setup**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione el botón de **Select** para seleccionar **LCD contrast**.
4. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para ajustar el contraste de la pantalla. La pantalla se ajustará según presione ▼**CID** y reaparece cuando presiona ▲**DIR**.
5. Presione el botón de **Save** para salvar ajustes y regresa al menú anterior. Escuchará un tono de confirmación.

Tono de teclado

Utilice esta función para escoger uno de los siete tonos de timbres disponibles para llamadas entrantes. Puede escoger también diferentes tonos de timbre para identificar cada una de las líneas y así poder identificar que línea está timbrando.



1. Cuando la estación no esté en uso, presione botón de **Menu**.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Deskset Setup**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Tono de teclas**. Presione el botón de **Select**.
4. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **On** u **Off**.
5. Presione el botón de **Save** para salvar ajustes y regresa al menú anterior. Escuchará un tono de confirmación.

Ajustes de la estación de escritorio

Lenguaje

Puede cambiar el lenguaje de la pantalla que utiliza este auricular. Este teléfono viene de fábrica con su idioma español.

1. Cuando la estación no esté en uso, presione botón de **Menu**.
2. Presione▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Deskset Setup**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione ▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Lenguaje**. Presione el botón de **Select**.
4. Presione▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Español** o **English**.
5. Presione el botón de **Save** para salvar ajustes y regresa al menú anterior. Escuchará un tono de confirmación.

Selección de línea

Puede seleccionar la línea que se usará cuando se haga una llamada externa. Este teléfono viene de fábrica con selección de línea automático que elige la primera línea disponible para realizar una llamada. Para seleccionar una línea particular, escoja **Line 1**, **Line 2**, **Line 3** o **Line 4**.

1. Cuando la estación no esté en uso, presione botón de **Menu**.
2. Presione▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Deskset Setup**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione ▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Selección de línea**. Presione el botón de **Select**.
4. Presione▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Auto, Line 1. Line 2, Line 3** o **Line 4**.
5. Presione el botón de **Save** para salvar ajustes y regresa al menú anterior. Escuchará un tono de confirmación.

Ajustes de la estación de escritorio

Nombre de la estación de escritorio

Utilice esta función para asignarle un nombre a su estación.

1. Cuando la estación no esté en uso, presione botón de **Menu**.
2. Presione ▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Deskset setup**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione ▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Tel Escritorio nombre**. Presione el botón de **Select**.
4. Utilice el teclado (página 40) para entrar un nombre.
   - Presione ◀ para ir a la izquierda o ▶ para ir a la derecha.
   - Presione **X/DELETE** para borrar un caracter.
   - Presione y sostenga **X/DELETE** para borrar todo.
5. Presione el botón de Save para salvar el ajuste y retornar al menú anterior. Se escuchará un tono de confirmación.

Recordatorio de llamada en espera

Cuando hay una llamada en espera durante más de tres minutos, la base del teléfono le da un tono de aviso una vez cada 30 segundos.

1. Cuando la estación no esté en uso, presione botón de **Menu**.
2. Presione▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Deskset Setup**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione ▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Recordatorio Lin Esper**. Presione el botón de **Select**.
4. Presione▲**DIR** o▼**CID** para mover a **On** u **Off**.
5. Presione el botón de **Save** para salvar ajustes y regresa al menú anterior. Escuchará un tono de confirmación.

Ajustes de la estación de escritorio

Ajustes del marcado rápido

El auricular tiene 10 lugares para marcado rápido donde usted puede almacenar los números de teléfonos que desea marcar presionando menos teclas de lo habitual. Puede almacenar hasta 32 dígitos en cada localidad. Los primeros cinco puede acceder con los botones de "speed dial". Para acceder a los restantes cinco lugares, presione **LOWER** y luego la tecla de marcado rápido para la ubicación deseada.

To enter, edit or delete a speed dial number:

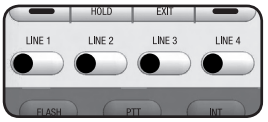
1. Cuando la estación no esté en uso, presione botón de **Menu**.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Conf Marcado rapido**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para escoger número de marcado rápido, luego presione botón de **Select**.
4. Utilice las teclas de marcado para ingresar o editar el número de teléfono hasta 32 dígitos. Si desea borrar el registro, borre todos los dígitos.
   - Presione ◀ o ▶ para mover cursor a la izquierda/derecha.
   - Presione botón de **Pause** para insertar una pausa de marcado (una **P** aparece).
   - Presione **X/DELETE** para retrocedery borrar dígitos.
   - Presione y sostenga **X/DELETE** para borrar todo.
5. Presione el botón de **Save** para salvar ajustes y regresa al menú anterior. Escuchará un tono de confirmación.

Operación básica de la estación de escritorio

El teléfono viene programado para usar la línea 1 (de fábrica) para hacer llamadas externas cuando no selecciona una línea. (Para cambiar la línea primaria, ver **Selección de línea** en la página 16.) Cuando conteste la llamada, el teléfono automáticamente seleccionara la línea que llama.

Indicadores de línea

Cada uni de los cuatro **LINE 1**-**LINE 4** indican el estado correspondiente de las líneas telefónicas.



- Encendida cuando la línea está en uso.
- Parpadea lento cuando la línea está en espera.
- Parpadea lento cuando cuando hay una llamada transferida en esa línea.
- Parpadea lento cuando el auto atendimiento direcciona una llamada a la línea correspondiente.
- Parpadea rápipdo cuando hay una llamada rentrando a esa línea.

Haciendo una llamada

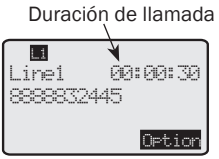
Haciendo llamada utilizando el auricular alámbrico:

1. Levante el auricular alámbrico.

   -O-

   Para llamar manualmente, presione **LINE 1**-**LINE 4** para la línea deseada, luego levante el auricular alámbrico.

2. Espere por el tono de marcado, luego entre el número a llamar. La pantalla mostrará el tiempo total que tarde su llamada (en hora, minuto, y segundos).



Haciendo llamada utilizando el altavoz de la base:

1. Presione **SPEAKER** en la estación de escritorio.

   -O-

2. Para llamar manualmente, presione **LINE 1**-**LINE 4** para la línea. Espere por el tono de línea. La pantalla mostrará el tiempo de duración de la conversación.

Haciendo llamada utilizando un manos libres alámbrico:

Asegúrese que el manos linres esté conectado en la base de la estación (pag. 12).

1. Presione botón de **HEADSET** en la estación.

   -O-

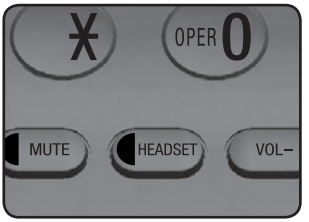
   Para llamar manualmente, presione **LINE 1**-**LINE 4** para la línea deseada, y presione **HEADSET**.

2. Espere por el tono de marcado, y marque el número. La pantalla mostrará el tiempo de duración de la llamada (en horas, minutos y segundos).

Operación básica de la estación de escritorio

Premarcado (on-hook)

Premarcando utilizando el auricular alámbrico:



1. Entre el número telefónico.
   - Presione **X/DELETE** para hacer correcciones cuando esté entrando un número.
2. Levante el auricular para marcar.

   -O-

   Para llamar manualmente, presione **LINE 1 - LINE 4** para la línea deseada, luego levante el auricular alámbrico de la base.

Premarcado utilizando el altavoz:

1. Entre el número telefónico.
   - Presione **X/DELETE** para hacer correcciones cuando esté entrando un número.
2. Presione **SPEAKER** para marcar.

   -O-

   Para llamar manualmente, presione **LINE 1**-**LINE 4** para la línea deseada.

Premarcado utilizando un manos libres alámbrico:

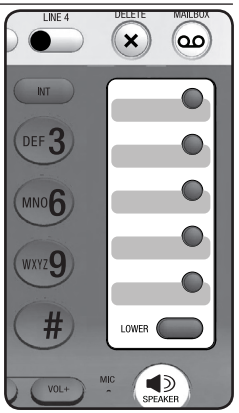
1. Entre el número telefónico.
   - Presione **X/DELETE** para hacer correcciones cuando esté entrando un número.
2. Presione **HEADSET** en la estación par amarcar.

   -O

   Para llamar manualmente, presiones **LINE 1**-**LINE 4** para la línea deseada, luego presione **HEADSET**.

Operación básica de la estación de escritorio

Dial a speed dial number



1. Presione el botón de marcado rápido deseado.

   -O-

   Presione **LOWER** y luego el botón de marcado deseado.

2. Levante el auricular, o presione botón de **Call**, **SPEAKER** o **HEADSET**.

   -O-

   Para marcar manualmente, presione, **LINE 1**-**LINE 4** para la línea deseada y utilizar el altavoz. Si quiere utilizar el auricular alámbrico, levantelo de la base. Si quiere utilizar el manos libres alámbrico, presione **HEADSET**.

Contestando una llamada

Contestando una llamada utilizando el auricular alámbrico:

- Levante el auricular.

Contestando utilizando el altavoz:

- Presione **SPEAKER**.

Contestando llamada utilizando un manos libres alámbrico:

- Presione **HEADSET**.

Terminando una llamada

Terminando una llamada utilizando el auricular alámbrico:

- Coloque el auricular en la base de la estación.

Terminando una llamada utilizando el altavoz:

- Presione **SPEAKER**.

Terminando llamada utilizando un manos libres alámbrico:

- Presione **HEADSET** en la base de la estación.

Operación básica de la estación de escritorio

Cambiando entre el auricular alámbrico, el altavoz y un manos libres alámbrico

Para cambiar del auricular a altavoz o manos libres alámbrico:

1. Mientras está utilizando el auricular en una llamada, presione **SPEAKER** o **HEADSET**.
2. Coloque el auricular de regreso a su base de la estación.

Para cambiar del altavoz o manos libres alámbrico al auricular alámbrico:

- Mientras está utilizando el altavoz o manos libres en una llamada, levante el auricular alámbrico de su base para continuar la llamada.

Silenciando temporeramente el timbre

Presione **MUTE** mientras el teléfono está timbrando para silenciar el timbre temporeramente en la base solamente. Esto apaga el timbre sin tener que desconectar la llamada. En la próxima llamada entrante, el volumen del timbre retornará al que ya tenía ajustado.

Remarcado del último número

Los últimos 10 números marcados se almacenan automaticamente en la memoria de su teléfono.

Para ver los últimos 10 número marcados:

1. Presione el botón de **Redial** para entrar a la lista de remarcado y mostrar el último número marcado.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para moverse.
3. Presione el botón de **Back** para salir de la lista de remarcado.

Para remarcar un número:

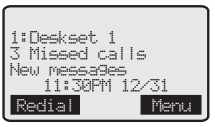
- Para llamar al número en pantalla, leventar el auricular, o presione **SPEAKER** o **HEADSET**.

  -O-

  Para seleccionar manualmente, presione **LINE 1**-**LINE 4** para la línea deseada y utilizar el altavoz. Si quiere utilizar el auricular alámbrico, levantelo de la base. Si quiere utilizar el manos libres alámbrico, presione **HEADSET**.

Operación básica de la estación de escritorio

Almacenando número de remarcado a el directorio:



1. Cuando se muestra el número deseado, persione el botón de **Save**.
2. La estación mostrará **Entre el número**.
   - Utilice las teclas de marcado (página 40) para editar el número, si es necesario.
   - Presione ◀ o ▶ para mover cursor a la izquierda/derecha.
   - Presione **X/DELETE** para retroceder y borrar un dígito.
   - Presione y sostenga **X/DELETE** para borrar todo.
   - Presione el botón de **Pause** para introducir una pausa (una **P** aparece).
   - Presione **FLASH** para introducir un flash.
3. Presione el botón de **Next**. La estación mostrará en pantalla **Entre nombre**. Utilice el teclado para entrar un nombre.
   - Utilice las teclas de marcado (página 40) para editar el número.
   - Presione ◀ o ▶ para mover cursor a la izquierda/derecha.
   - Press **X/DELETE** para retroceder y borrar un dígito.
   - Presione y sostenga **X/DELETE** para borrar todo.
4. Presione el botón de **Save** para salvar el ajuste y retornar al menú anterior. Se escuchará un tono de confirmación.

Para borrar un número de remarcado:

- Cuando la pantalla muestra el número deseado, presione **X/BORRADO** para borrar el número de la lista de remarcado. La pantalla muestra **Borrado**. Hay un tono de confirmación.

Opciones mientras está en llamada

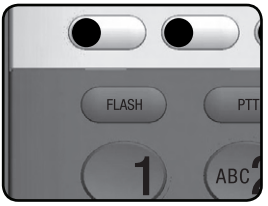
Control del volumen

Durante una llamada, presione **VOL+** o **VOL-** para ajustar el volumen de la conversación.

Llamada en espera

Si usted se suscribe al servicio de llamada en espera con su proveedor de servicio telefónico, escuchará un pitido si alguien llama mientras está en una llamada.

1. Presione **FLASH** para poner la llamada en curso en espera y contestar la nueva llamada.
2. Presione **FLASH** en cualquier momento para cambiar entre una llamada y la otra.



Silenciando el micrófono

Utilice esta función durante una conversación para silenciar el micrófono. Podrá escuchar la llamada, pero la persona que llama no puede escucharle.

Para poner una llamada en mudo:

- Presione **MUTE**. Cuando está activado, la luz de **MUTE** parpadea y la pantalla parpadea **-MUTE**.

Para poner una llamada en mudo:

- Presione **MUTE** otra vez y resuma la conversación.

Opciones mientras está en llamada

Privacidad de llamada

Para garantizar la privacidad de llamadas, este teléfono permite solamente una extensión a la vez para de usar una línea. También puede bloquear extensiones de contestar una llamada (vea la página 27 para obtener instrucciones).

Para activar la privacidad de llamada:

- Durante una llamada, presione el botón de **Option** y luego presione el botón de **Select** para escoger **Privacidad ON**. La pantalla mostrará **-PRIV**. Se desconectarán cualquier otras extensiones y las extensiones no podrán unirse a la llamada. Si otra extensión intenta acceder a la línea que usted está usando, su pantalla mostrará **Privacy**.

Para cancelar provacidad de llamada:

- Durante una llamada, presione el botón de **Option** y luego presione el botón de **Select** para escoger **Privacidad OFF**. El mensaje de **-PRIV** se apagará de la pantalla. Otras extensiones ahora pueden unirse a la llamada presionando el botón de línea apropiado.

Opciones mientras está en llamada

Grabando una llamada

Utilice esta opción para grabar conversaciones de una llamada. La grabación es tratada como si fuera un memo y siempre se marcará como un mensaje nuevo en el buzón. Sin embargo, el símbolo ∞ no va a parpadear para mensajes nuevos grabados. No podrá grabar una llamada en conferencia o de intercom y tampoco podrá usar otra línea mientras está grabando una conversación telefónica.

Para grabar una llamada:

1. Durante una llamada, presione el botón de **Option**.
2. Presione **▲DIR** o **▼CID** para mover a Grabar llamada. Presione botón de **Select**.
3. La grabación comenzará y se activará la privacidad de llamadas. La pantalla mostrará **-PRIV** and **-REC**, y el contador empezará mientras graba.
4. Para detener la grabación y continuar la llamada, presionebotón de **Option** y luego botón de **Select** para escoger Grabar llamad apagado. El sistema salvará la conversación en el buzón de la estación.

-O-

La grabación termina cuando se desconecta la llamada.

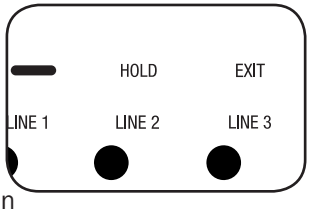
Mientras graba una conversación telefónica la otra parte escuchará un tono corto cuando empieze la grabación y una vez cada minuto durante la grabación. Para garantizar el cumplimiento con el estado y las regulaciones federales con respecto a grabaciones de una llamada telefónica, debe de informar a la persona que está grabando la llamada antes de comenzar.

Para reproducir un memo o una conversación telefónica:

Reproduzca memos o conversaciones telefónicas de la misma manera los mensajes de contestador son reproducido. (ver **Reproduciendo Mensaje** en página 58).

Opciones mientras está en llamada

Llamada en espera



Use esta función para poner una línea en espera en lo que atiende otra, o como parte de una conferencia o transferencia de llamada.

Durante una llamada, presione la tecla de **HOLD**. El indicador de **LINE 1**-**LINE 4** para la línea en espera va a parpadear lentamente en rojo. Si la llamada a estado en espera por más de 3 minutos. un tono de alerta sonará cada 30 segundos. (Para apagar el tono de alerta ver **Hold reminder** en la página 17).

Si está utilizando el altavoz, este se apagará automaticamente cuando presiona **HOLD**.

Para resumir llamada, presione botón **LINE 1**-**LINE 4** de la llamada en espera.

Cambiando entre líneas

Utilice esta opción para cambiar de llamadas durante una llamada:

1. Presione **LINE 1**-**LINE 4** de otra línea para marcar o contestar otra llamada. La llamada en proceso será puesta en espera automaticamente.
2. Para regresar a la primera llamada, presione la **LINE 1**-**LINE 4** original. La segunda línea es puesta en espera automaticamente.

Uniendose a una llamada en progreso

Utilice esta función para unirse a una llamada en progreso en cualquiera de las líneas que no tenga activado privacidad de llamada. (ver **Call privacy** en la página 25 para información). El icono se mostrará en pantalla cuando esté en uso.

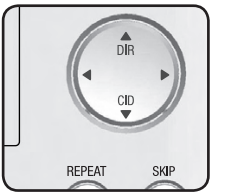
- Presione y sostenga la deseada **LINE 1**-**LINE 4** en la base para unirse a la llamada, la cual se convertirá en una llamada de 3-vías (página 28).

Opciones mientras está en llamada

Marcado en cadena

Mientras usted está en una llamada, puede iniciar un marcado en cadena de los números en el directorio.

Marcado en cadena puede ser útil si desea tener acceso a otros números (como números de cuentas bancarias o claves de acceso) en el del directorio.



Para acceder al directorio en una llamada:

1. Durante llamada, presione ▲**DIR**, y luego presione ▲**DIR** o CID ▼ para revisar el directorio.
2. Para marcar el número en pantalla, presione el botón de **Call**. To exit without making changes, press the **Back** softkey and continue the conversation.

Llamada de conferencia de 3-vías

Utilice esta función para establecer una llamada tripartita mediante dos líneas al mismo tiempo. También puedes unirse una llamada interna con una llamada desde una línea exterior. La llamada de línea externa debe establecerse primero porque a una interna no se le puede colocar una llamada en espera.

Para hacer una llamada tripartita:

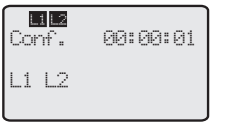
1. Marque o conteste una llamada externa.
2. Presione **HOLD** y llame en la otra línea, o comienze una llamada de intercom.

   -O-

   Marque número en la otra línea, o por intercom. La llamada corriente se pondrá en espera automaticamente.
3. Presione el botón de **Conf** en cualquier momento para empezar la llamada de conferencia de 3-vías.

Para conversar privadamente con una llamada mientras en conferencia

1. Presione **HOLD** para poner ambas líneaas en espera.
2. Presione un botón **L 1-L 4** para hablar privadamente en línea.
3. Presione el botón **Conf** para resumir la llamada conferencia.



Opciones mientras está en llamada

Para conversar privadamente con la llamada interna:

1. Presione **HOLD** para hablar en privado con la persona en la extensión. La línea externa será puesta en espera automaticamente.
2. Presione el botón de **Conf** para resumir la llamada en conferencia.

Para colgar una línea:

1. Presione **LINE 1**-**LINE 4** para activar la línea que quiere colgar. Coloque el auricular alámbrico en su base o presione **SPEAKER** para enganchar. La otra línea se pondrá en espera automáticamente.
2. Presione **LINE 1**-**LINE 4** para tomar la llamada en espera y levante el auricular de la estación de escritorio.

Para terminar una llamada de intercom:

- Presione un botón **L 1-L 4** para activar la llamada externa y la llamada de intercom se terminará automáticamente.

Para terminar una llamada en conferencia:

- Coloque el auricular alámbrico en la estación o presione **SPEAKER** para terminar llamada. la llamada no termina hasta que todas las extensiones cuelgan.

COVM

COVM (buzón de voz del proveedor de servicio)

Si usted está suscrito a servicio de correo de voz con su compañia local de teléfonos, active la opción de **COVM**. Cuando una línea reciba un mensaje de voz nuevo, **COVM LX** (**X** es la línea de teléfono) se muestra en pantalla.

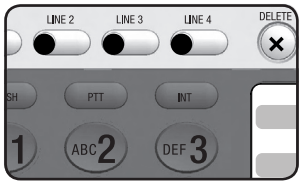
Si no tiene este servicio con su compañia local o desea desactivar la opción, apague la función de **COVM**.

1. Cuando la estación no está en uso, presione el botón **Menu**.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **COVM**. Presione el botón de **Select**.
3. La pantalla muestra **>COVM on/off**. Presione botón de **Select** otra vez.
4. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para seleccionar **On** u **Off**.
5. Presione el botón de **Save** para salvar ajustes y regresa al menú anterior. Escuchará un tono de confirmación.

Intercom

Puede utilizar la función de intercomunicador para las conversaciones entre la base y un dispositivo inalámbrico, o entre dos dispositivos inalámbricos. Cuando el sistema está en una o más llamadas externas, los dispositivos pueden hacer llamadas de intercom con el otro. Si usted tiene solo un auricular, sólo podrá recibir llamadas de intercom a ese auricular.

Haga una llamada de intercom



1. Presione el botón de **INT** en la estación.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para seleccionar destino.

   -O-

   Presione ✱ (asterisco) para la base principal, **1**-**0** para extensiones 1-10, y **#** (símbolo numeral) para todas las extensiones.

3. Presione el botón de **Select**.
4. La pantalla muestra **Calling X:Handset X** (**X** representa el número de extensión [**1**-**0**], **Handset X** representa el nombre del auricular), **Calling:Base** o **Calling All**.

Intercom

Contestando una llamada externa mientras está en llamada de intercom

Si recibe una llamada externa mientras está en una llamada de intercom, escuchará dos tonos de alerta. Para contestar, presione el botón **L 1-L 4** correspondiente. La llamada de intercom se termina automáticamente.

Contestando una llamada de intercom

Cuando reciba una llamada de intercom, escuchará un timbre y la pantalla mostrará **Call X:Handset X (X** representa el número de extensión [**1**-**0**]; **Handset X** representa el nombre del auricular) o **Call *:Base**. Conteste una llamada de intercom de igual forma que lo hace con una llamada externa.

Terminando llamada de intercom

Termine una llamada de intercom de la misma manera que termina una llamada normal.

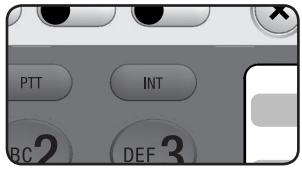
Transfiriendo llamada con intercom

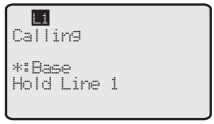
Puede transferir una llamada a cualquier otro teléfono de su sistema.

1. Durante una llamada, presione **INT**.
2. Presione **▲DIR** o **CID▼** para mover a la extensión deseada. Presione **MENU/ENTER**.

   -O-

   Presione **1**-**0** para la extensión deseada, ✱ (asterisco) para base principal, o **#** (símbolo numeral) para todos.
3. La llamada externa se pone es espera y la pantalla mostrará **Calling X:Handset X Hold Line X**, **Calling ✱: Base Hold Line X**, or **Calling All Hold Line X**.
4. El otro auricular o base timbra y muestra en pantalla **Call X:Deskset X**.
5. Conteste la llamada de intercom como de costumbre o presione **INT**. La llamada externa estará en espera y ambos auriculares ahora muestran **Intercom**. Usted puede ahora tener una conversación privada entre estos dispositivos.





6. De esta llamada de intercom, tiene las siguientes opciones:
   - Puede permitir que el otro auricular se una a su llamada externa en una llamada de 3 vías. Presione el botón de **Conf** en la estación.
   - Usted puede transferir la llamada externa a la otra extensión antes de la llamada ser contestada (transferencia ciega). Vuelva a colocar el auricular alámbrico en la estación, luego la otra extensión se conecta automáticamente a la llamada externa.
   - Puede retornar a la llamada. Presione el botón **LINE 1-LINE 4** en la estación.
   - La otra persona puede presionar el botón de la línea en la extensión original par aresumir la llamada externa.

Transfiriendo llamada con intercom

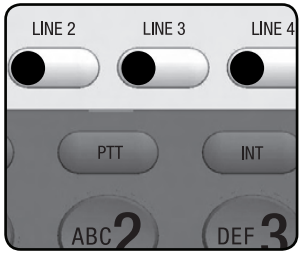
Puede también transferir una llamada al buzón general.

1. Durante una llamada, presione **INT**.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Mailbox**. Presione botón **Select**.
3. Al que llama se le pedirá que deje un mensaje en el buzón general.

Presione para hablar (PTT) intercom

Directamente puede emitir mensajes al altavoz de cualquier extensión. La extensión que llama puede responder pulsando la tecla INT para comenzar una comunicación de dos vías. Hasta cinco pares de llamadas PTT pueden mantenerse en un mismo momento. Es como una función de walkie-talkie.

Llamada PTT a un solo dispositivo



1. Cuando la estación no esté en uso, presione el botón de **PTT**.
2. Presione **▲DIR** o **▼CID** para escoger el dispositivo deseado.
3. Presione y sostenga **PTT** hasta que la pantalla muestre **PTT to: X:Handset X Release PTT key to stop** (**X** representa la extensión [**1**-**0**]; **Handset X** representa el nombre de la estación) o **PTT to: * Base ReleasePTT key to stop**. Cuando la conexión se establezca, ambos el que llama y al que llama escucharán dos tonos.

4. Hable hacia el altavoz de la base mientras continua presionando el botón de **PTT**. Su voz será transmitida a la extensión llamada.
5. Suelte el botón **PTT** despues de hablar. Habrá un tiempo de 3 minutos de espera y se mostrará **-MUTE** parpadeando la pantalla en los modelos. Durante el reposo es tiempo de espera, si es necesario presione y sostenga.
6. La extensión llamada puede responder convirtiendo la llamada PTT en una llamada de intercom (ver página 37).

Presione para hablar (PTT) intercom

Haciendo llamada PTT a todos los dispositivos

1. Cuando la estación no está en uso, presione botón **PTT**. Presione **DIR▲▼ CID** Para escoger **#: All**. Presione y sostenga **PTT** hasta que la pantalla muestre **PTT to: All Release PTT key to stop**.

   -O-

   Cuando la estación no está en uso, presione y sostenga **PTT** hasta que la estación muestre **PTT to: All Release PTT key to stop**.
2. Cuando la conexión se stablece, ambas personas llamando escucharán dos tonos de confirmación.
3. Hable directamente a el altavoz de la estación. Su voz se transmitirá por todas las extensiones. Suelte el botón de **PTT** luego de hablar. Hay tiempo de espera de 3-segundos con el **-MUTE** parpadeando lento en la pantalla y el indicador de **MUTE** parpadeando. Durante el tiempo de espera, si necesario, presione y sostenga el botón de **PTT** para continuar hablando en la estación.
4. Cualquier dispositivo puede contestar a la llamada.

Presione para hablar (PTT) intercom

Contestando una llamada PTT

1. Cuando escuche dos tonos, la pantalla mostrará **PTT from: X:Handset X** (**X** representa el número de extensión [**1**-**0**], **Handset X** representa el nombre de la estación) o **PTT from:∗:Base**.
2. Para responder a una nueva llamada PTT, presione **INT** en la estación de escritorio para convertir la llamada en una conversación de intercom de 2-vías.

Convirtiendo una llamada PTT a una de intercom

Puede converir la llamada PTT a una llamada de intercom de 2-vías en la base telefónica llamada.

1. Despues de dos tonos, el dispositivo mostrará **PTT from: X:Deskset X** (**X** representa al número de extensión [**1**-**0**], **Deskset X** representa el nombre de la estación).
2. Presione **INT** en el dispositivo para convertir la llamada de 2-vías a una de intercom.

Terminando una llamada PTT

Presione **EXIT** para terminar la llamada de PTT.

Acerca del directorio

Utilizar el directorio para almacenar nombres y números de teléfono. Las entradas del directorio no son compartidas con otras extensiones. Cada teléfono tiene su propio directorio.

Capacidad

El directorio de la base de este teléfono puede almacenar hasta 100 registros, con un máximo de 16 caracteres alfanuméricos (incluyendo espacios) para los nombres y 32 dígitos para números de teléfono. (página 42)

Si ya tiene 100 registros, la pantalla mostrará **Memoria llena**. No podrá almacenar un número nuevo hasta que borre uno del registro. Si trata de ver el directorio cuando no tiene registros, la pantalla mostrará **Directorio vacio**.

Saliendo del directorio

En la estación, presione **EXIT** para cancelar operación y retornar a reposo.

Si hace una pausa por demasiado tiempo cuando esté creando o revisando un registro, se cancelará y tendrá que comenzar nuevamente el procedimiento.

Creando registros del directorio

Creando un registro nuevo en el directorio

Utilice los siguientes pasos para almacenar nombre y número en directororio.

1. Cuando la estación no está en uso, presione el botón de **Menu** y luego presione el botón de **Select** para escoger **Directorio**.

   -O-

   Presione **DIR** en la estación.

2. Cuando la estación muestre **Directory empty** o **Directory XX entries**, presione botón de **Add** para añadir una entrada.

3. Entre el número (hasta 32 dígitos) utilizando el teclado cuando se le indique.
   - Presione ◀ o ▶ para mover izquierda o derecha.
   - Presione **X/DELETE** para borrar un dígito.
   - Presione y sostenga **X/DELETE** para borrar todo.
   - Presione el botón de **Pause** para insertar una pausa (una **P** aparece; ver página 40).

4. Presione el botón de **Next** para mover al nombre. Entre el nombre cuando se le indique.
   - Utilice las teclas de marcar para introducir un nombre (hasta 16 caracteres). Cada vez que presione una tecla, aparece el personaje de ese botón. Presionando el botón continuamente producen otros caracteres en ese botón. Vea la tabla en la página 40.
     - Presione ◀ o ▶ para mover a la izquierda o derecha.
     - Presione **X/DELETE** para retroceder y borrar un caracter.
     - Presione y sostenga **X/DELETE** para borrar todos los caracteres.
     - Presione **0** una vez para añadir un espacio.

5. Presione el botón de Save para guardar la configuración y volver al menú anterior. Hay un tono de confirmación. El nombre y el número de teléfono aparecen en la pantalla.

Creando registros del directorio

Botón	Caracter por cada vez que presiona botón								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	&	‘	(	)	,	-	.	/	1
2	a	b	c	A	B	C	2		
3	d	e	f	D	E	F	3		
4	g	h	i	G	H	I	4		
5	j	k	l	J	K	L	5		
6	m	n	o	M	N	O	6		
7	p	q	r	s	P	Q	R	S	7
8	t	u	v	T	U	V	8		
9	w	x	y	z	W	X	Y	Z	9
0	space	0							
*	*								
#	#								

Almacenando una pausa en un número del registro

Puede que necesite una pausa en un número de directorio para permitirle acceso a sistemas telefónicos automatizados.

- Cuando quiere añadir una pausa cuando marca, presione el botón de **Pause** para entrar la pausa (una **P** aparecerá). Cada pausa cuenta como un dígito. Si quiere almacenar el número en el directorio, presione el botón de **Save**.

Almacenando un flash en un número del directorio

Utilice función para almacenar un flash en un número del directorio necesario para acceder servicios personalizados.

- Cuando usted desee entrar un flash en la secuencia de marcado, presione botón de **FLASH**. Una **F** aparecerá junto al número en pantalla. Cada flash cuenta como un dígito. Si quiere almacenar el número en el directorio, presione el botón de **Save**.

Repasando directorio

Revisando los registros del directorio

1. Cuando la estación no esté en uso, presione el botón de **Menu** y luego presione botón de **Select** para el **Directorio**.

   -O-

   Presione **DIR** en la estación.

2. Cuando se muestre **Directorio vacio** o **Directory XX entries**, presione ▲**DIR** o **CID**▼ para moverse en el directorio. Los registros aparecerán en orden alfabético por la primera letra del nombre.

Buscando en el directorio

Buscando por nombre

Siga los pasos abajo para hacer una búsqueda de registros en el directorio.

1. Cuando la estación no esté en uso, presione el botón de **Menu** y luego presione **Select** para escoger **Directorio.**

   -O-

   Presione ▲**DIR** en la estación.
2. Cuando se muestre **Directorio vacio** o **Directory XX entries**, presione ▲**DIR** o ▼**CID** para buscar en el directorio. Registros aparecerán en orden alfabético por la primera letra del nombre.
3. Cuando se muestre el nombre, presione botón (**2**-**9**) par aempezar busqueda.
   - El directorio muestra el comienzo del nombre con la primera letra asociada al teclado si hay un registro con esa letra al comienzo del directorio. Si no hay ningún registro que coincida con la letra que presione, permanecerá en la entrada actual.

4. Para ver otros nombres que comiencen con la misma letra en el teclado, continue presionando la tecla. Los nombres aparecerán en orden alfabético.

   Por ejemplo, si tiene los nombres, **Jennifer**, **Jessie**, **Kevin** y **Linda** en su directorio:

   - Si presione **5 (JKL)** una vez, verá **Jennifer**.
   - Si presiona **5 (JKL)** dos veces, verá **Kevin**.
   - Si presiona **5 (JKL)** tres veces, verá **Linda**.
   - Si presiona **5 (JKL)** cuatro veces, verá **Jennifer**.
   - Para ver a **Jessie**, presione ▼**CID** mientras **Jennifer** se muestra.

Marque, borre o edite registros en el directorio

Puede marcar, borrar o editar un registro de directorio (nombre y número) cuando se muestra en la pantalla en su estación. Puede utilizar el repaso de directorio o búsqueda de nombre (páginas 41-42) par amostra registro.

Marcando desde la pantalla

When a number is displayed on the screen, you can dial the number by lifting the corded handset, pressing **SPEAKER**, **HEADSET** or **LINE 1**-**LINE 4** for the desired line.

Borrando un registro

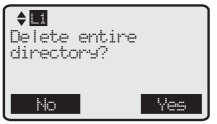
Cuando un registro del directorio aparece, presione botón **X/DELETE** en la estación para borrar la entrada en pantalla del directorio. No puede recuperar un registro borrado.

Borrrando todos los registros

1. Cuando la estación no esté en uso, presione botón de **Menu** y luego presione botón **Select** para escoger **Directorio**.

   -O-

   Presione ▲**DIR** en la estación.
2. Cuando la estación muestra **Directory XX entries**, presione el botón de **Del All**.
3. Cuando muestre **Delete entire directory?** Presione el botón de **Yes** para confirmar, o el botón de **No** para salir.



Editando un registro

1. Cuando se muestra el directorio, presione botón de **Edit**.
2. Siga los pasos 3 al 5 de la página 39.

Acerca del identificador de llamadas

Este teléfono soporta servicio de identificación de llamadas que ofrece la mayoría de los proveedores de servicios telefónico. El identificador de llamadas le permite ver el nombre, número, fecha y hora de llamadas recibidas. Dependiendo de su servicio, podría ver el número o el nombre y número del teléfono de la persona que está llamando luego del primer o segundo timbre. La información del identificador de llamadas puede no estar disponible para todas las llamadas entrantes. Llamadas pueden estar bloqueadas intencionalmente y no muestran información.

Este producto puede proporcionar información sólo si tanto usted como la persona que llama están en áreas ofreciendo servicio de identificador y si ambos equipos son compatibles.

Información de identificador de llamadas y llamada en espera

Identificador con llamada en espera le permite ver el nombre/número de la persona que llama antes de contestar el teléfono y mientras que está en otra llamada.

Pueden haber cargos por el uso de identificación. Es posible que a este servicio lo puedan llamar diferente por su compañia de servicios telefónicosy a veces el servicio puede no estar disponible.

Podría ser necesario tener que cambiar de servicio telefónico para usar esta característica. Póngase en contacto con su proveedor de servicio si:

- Puede tener servicios separados de identificador y de llamada en espera (debería combinar estos servicios si es posible).
- Tiene solamente servicio de identificador o solo llamada en espera.
- No está suscrito al servicio de identificador o llamada en espera.

Información del identificador de llamadas

Como funciona el listado de llamadas identificadas

La lista del identificador almacena llamadas de las últimas 50 llamadas que entran al teléfono. Las entradas se almacenan en orden cronológico. El teléfono borra la entrada más antigua cuando el registro está lleno.

Cada extensión tiene información del identificador independientes. Borrar información en cualquier extensión individual no afecta la información del identificador de llamadas en otras extensiones.

Si contesta una llamada antes de que la información aparezca en la pantalla, no se mostrar'a la información de la llamada.

Revise la información del identificador de llamadas para determinar quién llama y devolver la llamada, o para copiar el nombre/número.

El indicador de **NUEVA LLAMADA** se enciende y **XX Llamadas perdidas** aparece cuando hay entradas nuevas (incluyen llamadas perdidas).

Call log empty aparece cuando no hay registros en listado de llamadas. La hora y fecha de la llamada y el nombre y número telefónico estan inclidos en la información de llamada identificada.

Revise la información del identificador de llamadas para determinar quién llama y volver fácilmente a la llamada, o para copiar el nombre y número de la persona que llama en su directorio.

Operación del identificador de llamadas

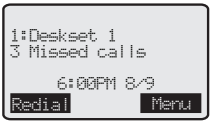
Comparando números en memoria

Si el número de teléfono entrante coincide exactamente con un número de teléfono en el directorio, el nombre que aparece en la pantalla coincidirá con el nombre correspondiente en el directorio.

Por ejemplo, si Christine Smith llama, su nombre aparecerá como Chris si así es que tiene registrado su nombre en el directorio.

NOTA: El número que ve en pantalla identificado estará en el formato que su compañia local provee.

Indicador de llamada perdida (nuevas)



Cuando la base del teléfono está en reposo y tiene llamadas perdidas o nuevas, la pantalla mostrará **XX Missed calls**.

Todas las entradas nuevas o perdidas se cuentan como llamadas perdidas. Cada vez que usted revisa un registro de llamadas con el icono de nuevo, el número de llamadas perdidas disminuye por uno. Cuando se han revisado todas las entradas de la lista de llamadas perdidas/nuevas, el sistema removerá y apagará el alerta de llamadas perdidas del sistema.

Revisando la información de llamadas identificadas

1. Cuando la estación no está en uso, presione ▼**CID**.

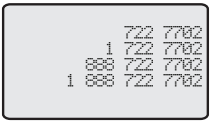
   -O-

   Cuando la estación no está en uso, presione botón de **Menu**. Presione ▲**DIR** *o* ▼**CID** para mover a **Call log**. Presione el botón de **Select**.
2. Cuando se muestre **XX Missed calls**, presione ▲**DIR** o ▼**CID** para repasar el listado. Los registros están guardados en orden cronológico reverso empezando con la entrada más reciente.
3. Para salir sin hacer cambios, presione **EXIT**.

Operación del identificador de llamadas

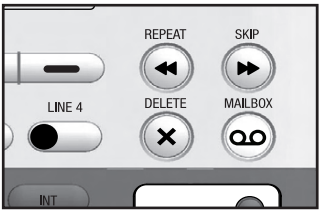
Ver las opciones de marcado

Aunque las entradas de registro de las llamadas entrante tienen 0 dígitos (el código de área y el número de siete dígitos), en algunas zonas, puede que necesites marcar los siete dígitos solamente, además de los siete dígitos, y el códifo de area más los siete dígitos. Se puede cambiar y guardar el número de dígitos que marcar en el registro de llamadas.



Mientras revisa la lista de llamadas, presione (símbolo de libra) repetidamente en la base para mostrar las diferentes opciones de marcado para números locales y de larga distancia antes de marcar o almacenar el número en el directorio.

Marcando una entrada de la lista de llamadas



1. Estando en el listado, presione **▲DIR** o **▼CID** para buscar.
2. Cuando el número deseado se muestre, levante el auricular, o presione **SPEAKER** or **HEADSET**.

   -O-

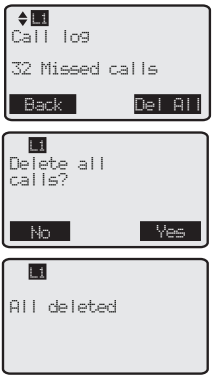
   Para no utilizar el proceso automático, presione **LINE 1**-**LINE 4** para escoger la línea deseada y utilice el altavoz. Si quiere utilizar el auricular alámbrico, levántelo de la base de la estación de escritorio. Si quiere utilizar un manos libres, presione **HEADSET**.

Borrando registros de la lista de llamadas:

Para borrar un registro de la lista de llamadas:

1. Estando en el listado, presione **▲DIR** o **▼CID** para moverse al número que desea borrar.
2. Presione **X/DELETE** para borrar registro de la lista de llamadas identificadas.

Para borrar todos los registros de la lista:



1. Cuando la estación no esté en uso, presione **▼CID**.

   -O-

   Estando en el listado, presione el botón de **Menu**. Presione **▲DIR** o **▼CID** para mover a **Call log.** Presione el botón de **Select**.
2. Presione el botón de **Del All**. The deskset displays **Delete all calls?**
3. Presione el botón de **Yes** para borrar todos los registros de de llamadas. La estación mostrará **Todos borrados.**

   -O-

   Presione el botón de **No** para salir.

Operación del identificador de llamadas

Almacenando desde el listado al directorio

1. En el listado, presione ▲**DIR** o ▼**CID** para moverse en los registros.
2. Cuando el registro deseado se muestra, presione **Edit**.
3. Cuando el número telefónico deseado se muestra:
   - Presione el teclado para ñañadir dígitos (página 40).
   - Presione **X/DELETE** para borrar un dígito.
   - Presione y sostenga **X/DELETE** y borrar todos los dígitos.
   - Presione ◀ o ▶ para mover a la izquierda o derecha.
   - Presione el botón de **Pause** para entrar pausa de llamado. (una **P** aparece).

4. Presione el botón **Next** para moverse al nombre.
   - Presione el teclado para añadir caracteres (página 40).
   - Presione **X/DELETE** para borrar caracter.
   - Presione y sostenga **X/DELETE** para borrar todos los caracteres.
   - Presione ◀ o ▶ para mover a la izquierda o derecha.
   - Presione **0** una vez para insertar un espacio.

5. Presione el botón de **Save** para salvar un registro al directorio. Escuchará un tono de confirmación. Aparecerá todo en pantalla.
   - Si registro ya existe en el directorio, la pantalla va a regresar al listado de llamadas.
   - Si no hay información de llamada identificada, escuchará un tono de error. El número no se podrá almacenar.

   -O-

   Para salir sin salvar cambios, presione **EXIT**.

Razones de no tener llamada identificada

Razones de no tener llamada identificada

Hay ocasiones en que información equivocada o ninguna información se muestra debido a varias razones:

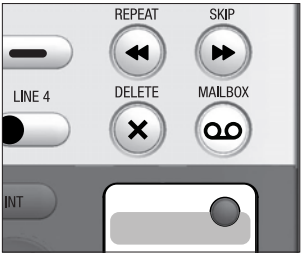
Mensaje en Pantalla	Razón
Private caller	El que llama prefiere no mostrar su información de su número telefónico.
Unknown caller	Su proveedor de servicio telefónico no pudo determinar el nombre o número del que llama. Llamadas de otros paises pueden generar este mensaje.

Buzón de voz de la estación (contestador)

Cada estación de escritorio tiene un buzón privado que es distinto el buzón general de la base. Los mensajes de correo de voz para cada estación pueden accederse desde la estación o la base del teléfono.

Sistema de contestadora y correo de voz

Su teléfono tiene indicadores separados para dos tipos de mensajes de voz: ésos dejados en su sistema de contestadora incorporada y los que dejan en el contestador automático de su proveedor de servicio (pueden aplicar cargos). Estos mensajes de voz son independientes. Las alertas de nuevos mensajes son diferente.



- Si enciende la función COVM (Ver COVM en la página 30 para más información) y el icono COVM se mostrará en la pantalla de la base, el servicio local le avisará que tiene nuevos mensajes esperando. Para escuchar los mensajes, usualmente se marca un número de acceso provisto por su compañia local, seguido por un codigo de seguridad o PIN.
- Para escuchar mensajes grabados en su sistema contestador, presione **MAILBOX** en la estación (ver página 57).

Algunos proveedores de servicio combinan varios servicios como correo de voz y llamada en espera, así que puede no estar consciente de que tiene correo de voz. Para comprobar qué servicios tiene y cómo acceder a ellos, contacte a su compañia de teléfono de proveedor de servicios.

Para utilizar el servicio de buzón de voz en lugar de su sistema de contestador, apague su sistema de contestador. Para utilizar su sistema de contestador en lugar de su servicio de correo de voz, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico para desactivar el servicio de buzón de voz. También puede utilizar su sistema contestador telefónico y correo de voz juntos estableciendo su sistema contestador incorporado para responder antes deque el buzón de voz conteste, como se describe a continuación. Para aprender a utilizar los ajustes de correo de voz, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico. Entonces, si está en una llamada, o si el sistema contestador está ocupado grabando un mensaje y recibe otra llamada, la segunda persona que llama puede dejar un mensaje de correo de voz.

Ajustando el sistema a que conteste automáticamente

Utilice esta función para ajustar por separado cada una de las cuatro líneas, para contestar automáticamente las llamadas entrantes de dos maneras diferentes. Ver manual del SJ5050-2 o SJ5050.

Buzón general:

La línea llamada timbra en cada extensión para cada llamada entrante. Si no hay respuesta, la llamada se le pedirá que deje un mensaje en el buzón general, la cual una persona en cualquier auricular podrá revisar. El buzón general puede almacenar los mensajes entrantes, anuncios y conversaciones grabadas.

Auto atendimiento:

La línea llamada para cada llamada entrante parpadea en cada extensión, pero no suena el timbre. Por el contrario, responderá la operadora automática. El que llama podrá especificar una extensión o dejar un mensaje en el buzón general. Cuando la operadora automática dirige una llamada a una extensión, y ésta no responde, la operadora automática pedirá que deje un mensaje a esa extensión o que pruebe otra extensión.

Capacidad del sistema contestador

El tiempo máximo de grabación de todos los terminales y la base es de 180 minutos. El tiempo de grabación real depende de las características de los mensajes individuales. Mensajes individuales pueden ser hasta tres minutos. Los mensajes permanecen disponibles para la revisión hasta que los borre.

Anuncios del buzón general y asistente automático requieren ambos de memoria del sistema para grabar, por lo que sugerimos grabar anuncios breves para dejar más espacio para los mensajes.

Menú de voz

El sistema provee un menú de voz que lo guía por el procedimiento de ajustes.

Ajustes del buzón de voz

Buzón de la estación de escritorio

Su estación tiene su propio buzón que es diferente del buzón general de la base principal de su sistema de teléfono. Si la base principal enciende el auto atendimiento y el modo de respuesta rápida está activado en su estación, el llamador es capaz de dejar un mensaje en el buzón de su estación después de dos timbres. Si no tiene activado el modo de respuesta rápida en su estación, el sistema contestador atenderá la llamada después de los cinco timbres y permite que el llamador deje un mensaje en el buzón que desee o comunicarse con la operadora.

Indicador de nuevo mensaje

Cuando tiene nuevo mensaje en el buzón del auricular, la pantalla mostrará **New messages**. En adición, el indicador de nuevo mensajes parpadea.

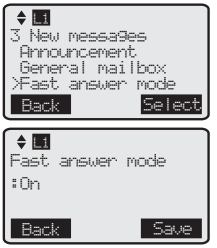
Si la alerta de notificación está activada (página 54-55), recibirá una llamada al número telefónico que seleccionó, cada vez que se deje un mensaje nuevo en su sistema.

No va a ver indicador de mensaje nuevo en el auricular si el mensaje es dejado en el buzón general.

Modo de contestado rápido

Puede establecer el número de timbrados de la extensión antes de que la operadora automática pida que deje un un mensaje o que escoja otra extensión. El número de timbrados pueden ser 2 (Encendido) o 5 (Apagado). El número de timbres de fábrica es de 5.

1. Cuando este en reposo, presione botón de **/MAILBOX**.
2. Presione **▲DIR** o **▼CID** para mover a **Fast answer mode**. Presione el botón de **Select**.
3. Presione **▲DIR** o **▼CID** para seleccionar **On** u **Off**.
4. Presione el botón de **Save** para salvar el ajuste y retornar al menú anterior. Escuchará un tono de confirmación. Para salir sin salvar cambios, presione el botón de **Back**.



Ajustes del buzón de voz

Set access code (remote access code) and mailbox security

Puede introducir un número de cuatro dígitos (**0000-9999**) para permitir el acceso remoto a su buzón de descarte desde cualquier teléfono de tono. Si no lo cambia, el código de acceso remoto es **0000**.

Este código de acceso se utiliza también para la seguridad del buzón. Si activa esta función, debe introducir el código de acceso cada vez que acceda al buzón de descarte. Si no quieres entrar en el código de acceso cada vez que acceda al buzón de descarte, desactivar esta característica.

1. Cuando la estación esté en reposo, presione **Menu**.
2. Presione ▲**DIR** o▼**CID** par amover a **Mailbox setup**.
3. Presione el botón de **Select** dos veces para **Set access code**.
4. Utilice el teclado para entrar número de 4 dígitos.
   - Presione **X/DELETE** para retroceder y borrar un dígito.
5. Presione el botón de **Next**.
6. Cuando la estación muestre **Mailbox security**, presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **On** u **Off**.
7. Presione el botón de **Save** para salvar el ajuste. Escuchará un tono de confirmación.

Ajustes del buzón de voz

Notificación de alerta

Utilice esta función para recibir llamadas de notificación a cualquier número de teléfono que se establezca (como un celular o número externo) después de que se ha grabado un nuevo mensaje en el buzón general. Para recibir llamadas de notificación, debe guardar el número que desea ser notificado en la base del teléfono y luego ajustar el sistema a llamar a este número después de que termine de grabar un mensaje.

Si el número llamado tiene servicio de identificador, habrá una indicación de la llamada de notificación. Cuando usted recibe una llamada de notificación, se escuchará unos 15 segundos de silencio y se terminará la llamada. No se envía un mensaje y solamente llama una vez. Si la llamada no se contesta dentro de tres timbres, la base cancelará la llamada. Usted no puede recibir la llamada, si el número que se establece está ocupado, no disponible o apagado.

Número de alerta:

1. Cuando el teléfono está inactivo, presione botón de **Menu**.
2. Presione▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Mailbox setup**. Presione el botón **Select**.
3. Presione▲**DIR** o▼**CID** para mover a **Notify alert**. Presione el botón de **Select**.
4. Presione botón **Select** otra vez y seleccionar **Alert call #**.
5. Utilice teclado para entrar número a marcar (hasta 32 dígitos) para notificar.
   - Presione ◀ o ▶ para mover cursor izquierda o derecha.
   - Presione **X/DELETE** para retroceder y borrar digitos.
   - Presione y sostenga **X/DELETE** para borrar todo.
6. Presione botón de **Save** para salvar el ajuste y retornar al menú anterior. Escuchara tono de confirmación. Para salir sin salvar cambios, presione el botón de **Back**.

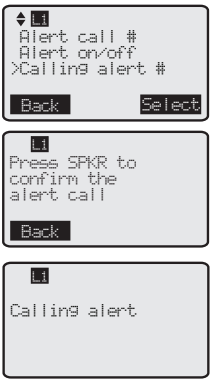
Encender o Apagar la alerta:

1. Siga pasos 1 al Step 3 arriba.
2. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Alert on/off**. Presione botón de **Select**.
3. Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover **On** u **Off**.
4. Presione el botón **Save** para salvar el ajuste y retornar al menú anterior. Se escucha tono de confirmación. Para salir sin salvar cambios, presione el botón de **Back**.

Ajustes del buzón de voz

Confirmación de alerta de llamada:

Puede confirmar si su sistema puede exitosamente llamar al número especificado para la alerta.



1. Siga los pasos 1 al 3 de sección **Número de alerta** en página 54.
2. Presione▲**DIR** o ▼**CID** para mover a **Calling alert #**. Presione botón de **Select**. La pantalla mostrará **Press SPKR to confirm the alert call**. Presione botón de **Back** para salir.
3. Presione **SPEAKER** en la estación de escritorio. La estación marcará el número en alerta.
4. Presione **SPEAKER** otra vez para terminar prueba. La pantalla vuelve a reposo.

Ajustes del buzón de voz

Ajustes de anuncio de contestador de la estación

El anuncio es el saludo que los que llaman escuchan cuando la llamada es contestada por el buzón de mensajes de la contestadora.

La estación de escritorio tiene un mensaje ya de fábrica, “Hola, favor de dejar un mensaje despues del tono.” Puede usar este anuncio o remplazarlo con su propio mensaje grabado.

Su anuncio puede ser de hasta 2 minutos de duración.

Reproduzca el anuncio grabado:

1. Cuando la estación no está en uso, presione **/MAILBOX**.
2. Si tiene mensaje nuevo en la estación, va a anunciar, “*Buzón X, tiene X nuevos mensajes*.“

   -O-

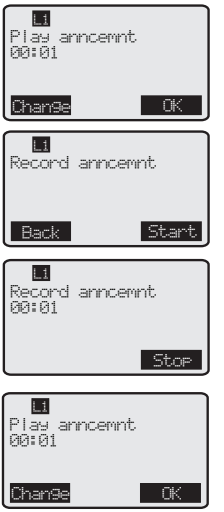
   Si no tiene mensajes nuevos en la estación, se anunciará, *“Buzón X, tiene cero mensajes nuevos.“*
3. Press ▲**DIR** or ▼**CID** to select **Anncemnt setup**. Press the **Select** softkey and the current announcement plays. Press the **OK** softkey to exit.

Para grabar un nuevo anuncio en su contestador:

1. Siga los pasos de **Reproduzca el anuncio grabado** arriba.
2. Presione botón de **Change** para grabar un anuncio nuevo. La pantalla mostrará **Record anncemnt**.
3. Presione botón de **Start**. El sistema anunciará, “Grabe despues del tono. Presione ***Stop*** *cuando termine*.“ Escuchará un tono recordatorio. El contador comenzará.
4. Presione el botón de **Stop** cuando termine. El contador se detendrá y la estación reproducirá automáticamente el anuncio grabado.
5. Presione botón de **OK** para salir.

   -O-

   Presione el botón de **Change** para grabar el anuncio otra vez si fuera necesario.



Reproduciendo mensaje

Desde la base telefónica, puede reproducir el mensaje en ambos en buzón general o correo de extensiones de escritorio/inalámbrico.

Si usted tiene mensajes nuevos, escuchará sólo los mensajes nuevos (en orden cronológico). Si no hay nuevos mensajes, el sistema reproduce todos los mensajes (en orden cronológico).

Cuando comience la reproducción, el número total de mensajes se anuncia. Antes de cada mensaje, escuchas la fecha y hora de la grabación. Tras el último mensaje, escucharás “Fin de mensajes.”

Para escuchar mensajes del buzón de la estación:

- Cuando esté en reposo, presione **MAILBOX** y los mensajes nuevos se reproducirán automáticamente.

Para escuchar mensajes del buzón de la estación:

1. Cuando la estación no esté en uso, presione, **MAILBOX**.
2. Presione botón de **Select** para escoger **Play all**.

Para escuchar mensajes del buzón general:

1. Con la estación en reposo, presione **MAILBOX**.
2. Presione **▲DIR** o **▼CID** para moverse a **General mailbox**.
3. Presione el botón de **Select**.

   Si tiene un mensaje nuevo en el buzón, anunciará *“Este es el buzón general de voz. Usted tiene X nuevos mensajes.”* Luego, el o los mensajes nuevos se reproducirán.

   -O-

   Si no tiene mensajes nuevos en el buzón, anunciará, *“Este el buzón general de voz. Usted tiene cero mensajes nuevos.“*

Para reproducir todos los viejos mensajes:

1. Cuando la estación no esté en uso, presione **MAILBOX**.
2. Presione **▲DIR** o **▼CID** para moverse a **General mailbox**. Presione el botón de **Select**.

   Si tiene mensajes nuevos en el buzón, anunciará*“Este e el buzón general de mensajes. Usted tiene X mensajes nuevos.”* Mensajes se reproducirán.

   -O-

   Si no tiene mensajes nuevos en el buzón, anunciará, ***"Este el buzón general de voz. Usted tiene cero mensajes nuevos."***

3. Presione el botón de **Select** otra vez para escoger **Play all**.

Cuando esté en buzón general, presione **▲DIR** o **▼CID** para mover a **Go to HS MBox** y presione el botón de **Select** para retornar al buzón de mensajes de la estación de escritorio.

Reproduciendo mensaje

Opciones durante la reproducción

Cuando un mensaje esté reproduciendo, puede ajustar el volumen del mensaje, saltar, repetir, o borrar el mensaje.

Cuando el mensaje esté reproduciendo en la base:

- Presione **VOL+** o **VOL-** para ajustar el volumen de la reproducción.
- Presione ▶ o ▶▶**/SKIP** para brincar al próximo mensaje.
- Presione ◀ o ◀◀**/REPEAT** para repetir el mensaje. Presione dos veces para escuchar el mensaje anterior.
- Presione **X/DELETE** para borrar el mensaje. El sistema anuncia, "*Mensaje borrado.*"
- Presione el botón de **Back** para detener la reproducción y retornar al buzón.
- Presione **EXIT** para detener reproducción y salir del menú.

Transfiriendo mensajes

Cuando se está reproduciendo un mensaje en el buzón general o buzón del auricular, usted puede transferir el mensaje a una sola extensión, todas las extensiones o la base del teléfono.

1. Presione **INT** en la estación de escritorio mientras esta reproduciendo un mensaje.
2. La estación anuncia, *"Entre el número de extensión."*
   Presione ▲**DIR** o ▼**CID** para mover al deseado dispositivo, luego presione el botón de **Select**.

   -O-

   Presione * para la base principal, **1**-**0** para una extensión registrada o **#** (símbolo libra) para todas las extensiones registradas.
3. La estación mostrará **Msg transferred to mailbox X** y anuncia, *"Mensaje transferido a buzón X."*

Una copia del mensaje se transfiere automáticamente a la extensión deseada, todas las extensiones o la base del teléfono. El buzón general conserva la copia original del mensaje.

Reproduciendo mensaje

Borrar todos los mensajes antiguos

Utilice esta función solamente para borrar mensajes ya escuchados. No puede borrar mensajes nuevos hasta primero revisarlos. No podrá recuperar mensajes borrados.

Borrar todos los mensaje antiguos en el buzón general:

1. Cuando el teléfono está en reposo, presione **(Mailbox)** en la base del teléfono.
2. Presione ▲ o ▼ y mover a **Delete all old.** Presione **MENU.**
3. La pantalla muestra **Delete all old messages? <=No >=Yes**. Presione ◀**REP** para cancelar la operación y regresar al menú anterior, o presione **SKIP**▶ para remover todos los mensajes antiguos del buzón general.

Borrando todos los mensajes en el auricular/estación de escritorio:

1. Cuando en reposo, presione **(Messages)** en la base telefónica.
2. Presione **EXT 1-0** para la extensión del buzón.
3. Entre con los botones el código de acceso remoto de 4 dígitos. tilice Utilice **REMOVE** para retroceder y borrar un dígito. Presione **MENU/ENTER**.
4. Presione ▲ o ▼ para mover a **Delete all old.** Presione **MENU/ENTER.**
5. La pantalla muestra **Delete all old messages? <=No >=Yes**. Presione ◀**REP** para cancelar la operación para retornar al menú anterior, o presione **SKIP**▶ para borrar todos los mensajes del buzón de la extensión.

Grabando y enviando memos

Memos son mensajes que se graban en el buzón general o buzón de auricular de la base del teléfono. Puede guardar, reproducir y borrar los mensajes entrantes. Puede grabar un memorándum como un recordatorio a usted mismo, o enviar un mensaje a otras extensiones usando el sistema de contestadora.

Para grabar un mensaje en el buzón del auricular y despues enviarlo:

En reposo, presione en botón **M.box**. Ir al paso 3 abajo.

Para grabar un mensaje en el buzón general y despues enviarlo:

1. En reposo, presione botón **M.box**.
2. Presione **▲DIR** o **CID▼** para mover a **General mailbox**. Presione **MENU**.
3. Presione **▲DIR** o **CID▼** para mover a **Deliver**. Presione **MENU**.
4. Presione **▲DIR** o **CID▼** para escoger el auricular deseado o la base que recibirá el memo. Presione **MENU/ENTER**.
5. Presione botón de **Start**. El sistema anuncia *"Hola! Favor de dejar un mensaje despues del tono. Presione Stop cuando termine."* Puede grabar memos de hasta 3 minutos. El sistema no grabará mensajes menos de 3 segundos de duración.
6. Hable directo al auricular para grabar mensaje.
7. Presione botón de **Stop** para detener grabación. El mensaje recién grabado se reproducirá automáticamente.
8. Presione botón de **OK** para confirmar. El sistema enviará el mensaje grabado a la extensión seleccionada.

   -O-

   Presione el botón **Change** para cambiar el mensaje y regrese al paso 6 hasta que confirme el mensaje.

Acceso remoto

Utilice esta función para llegar a su sistema de contestador remotamente marcando su número de teléfono desde cualquier teléfono externo de tono.

Para accesar el sistema de contestador remotamente:

1. Marque su número de teléfono desde cualquier teléfono de tono.
2. Cuando el sistema conteste, entre el código de acceso remoto (**0000** es el código de fábrica; ver página 18 para cambiarlo). El sistema automáticamente anuncia el número de mensajes (nuevos o viejos) si hay alguno y luego comienza a reproducirlos.
3. Puede también entrar los siguientes comandos.

Comandos de acceso remoto

1	• Presione para reproducir todos los mensajes. • Presione para grabar un nuevo anuncio (durante la reproducción de anuncio).
2	• Preseione para aceptar el anuncio grabado. (durante la reproducción de anuncio).
3	• Presione para borrar mensaje (durante reproducción). • Presione para borrar el anuncio grabado (durante la reproducción de anuncio).
4	• Presione para repetir mensaje (durante reproducción). • Despues que escuche "Repetir" y dentro de 5 segundos, presione 4 otra vez para escuchar mensaje anterior.
5	• Presione para repetir la lista de comandos de acceso. • Presione para detener t retornar a los comando de acceso remoto. (durante reproducción). • Presione para terminar grabación (cuando grabando).
6	• Presione para saltar al próximo mensaje (reproducción).
7	• Presione para transferir el mensaje (reproducción): Presione el número del auricular (**1**-**9**) o (asterisco) para la base, luego presione **#** (símbolo de libra) para transferir mensaje. (Esta opción está disponible solamente cuando está transfiriendoi mensajes).
8	• Presione para cambiar el anuncio personal (Esta opción está solo disponible para auriculares).
9	• Presione para cambiar direccionamiento al buzón general (Esta opción está solo disponible para auriculares).
*	• Presione para terminar la llamada.

Acceso remoto

4. Cuelgue para terminar llamada y almacenar los mensajes no borrados.

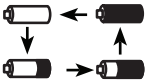
Recorte la tarjeta para billetera de acceso remoto en la parte posterior de este manual para referencia rápida.

NOTAS:

1. Si no ingresa un código válido de acceso remoto, el sistema contestador contesta la llamada como de costumbre y todo se registrará como otro mensajes almacenados en su buzón general.
2. Si no introduce ningún código de acceso remoto, el sistema contestador anuncia "Gracias por llamar", y termina la llamada.
3. Cuando no hay ningún mensaje nuevo o todos los nuevos mensajes se reproducen durante el acceso remoto, se escuchará un listado de todas las funciones y comandos. Si no se entra ningún comando después del anuncio, se reproduce tres veces y la llamada finaliza automáticamente.
4. Si la memoria está llena, escuchará una alerta de dobletono y el contestador anunciará, *"La memoria está llena."* La pantalla mostrará **Message full**. y no podrá grabar nuevo mensajes

Iconos de pantalla, tonos indicadores y luces

Screen icons

L1 L2 L3 L4	**Indicador de línea** - encendido cuando la línea está en uso. Parpadea cuando la línea esta en espera.
	Timbre apagado - el timbre de la estación no sonará.
	Mensaje nuevo en sistema contestador - Le indica que tiene nuevo mensaje.
	**Estado de batería de respaldo** - la batería de respaldo está cargando. (se muestra animación). Se vuelve sólida cuando la batería tiene carga completa.
	Estado de batería de respaldo - fparpadea cuando la batería está baja en voltaje y necesita carga.

Tonos indicadores:

Un tono corto	• El **Hold reminder** está activo; una llamada a estado en espera por más de 3 minutos. • La grabación de llamada telefónica comienza. Durante la grabación, escuchará este tono cada minuto.
Tono de Error (tono triple)	• Cuando presiona **VOL+** o **VOL-** y el volumen a alcanzado el ajuste más alto o bajo. • Cuando presiona **CALL LOG** y la lista de llamadas está vacia.
Cuatro tonos	No puede comunicarse con una extensión cuando está en **Privacy ON**.
Tono de confirmación	La acción fué completada exitosamente.

Iconos de pantalla, tonos indicadores y luces

Indicadores (luces)

Pantalla iluminada

NEW CALL

Encendida cuando hay llamadas nuevas en la lista de llamadas

LINE 1-LINE 4

Encendida cuando línea está en uso.

Parpadea lento cuando llamada está en espera.

Parpadea rápido cuando hay llamada entrando.

QO/MAILBOX

Parpadea cuando hay mensajes nuevos en el buzón.

MUTE

Parpadea lento cuando el microfono a sido silenciado.

HEADSET

Encendida cuando el manos libres está en uso.

SPEAKER

Encendido cuando el altavoz está activado.

Mensajes de pantalla de estación de escritorio

All deleted	Todas las entradas, mensajes en buzón general o viejos mensajes fueron borrados.
Busy	Línea ocupada (dispositivos deben estar siendo usados.
Call *:Base	La base principal está llamando.
Call X:Handset X	Otro auricular en el sistema está llamando.
Call log empty	No hay entradas en la lista de llamadas identificadas.
Calling All	La estación está llamando a todos los dispositivos registrados.
Calling *:Base	La estación está comenzando una llamada de intercom con la base principal.
Calling X:Handset X	La estación está comenzando una llamada de intercom con una extensión inalámbrica.
COUM L1 L2 L3 L4	Hay nuevos mensajes en el buzón de las líneas.
Check AC power	El cable de corriente no está conectado o no hay voltaje local.
Deleted	Un registro, número o entrada de directorio a sido borrado.
Directory empty	No hay registros en el directorio.
Ended	Acaba de desconectar una llamada.
———Line X——— Incoming call	Hay una llamada entrando.
Line X	La línea X está en uso.
Low battery	La batería está baja en voltaje.
Memory is full	El directorio está lleno. No puedes salvar nuevas entradas a menos que borre algunas entradas actuales.
Message is full	La memoria del sistema está llena. No se podrán grabar mensajes hasta que no borre algunos y de espacio.
-MUTE	El micrófono está desactivado
Msg. transferred to mailbox X	Un mensaje es transferido desde el buzón general a un buzón privado particular.
No link to the base. Please walk closer to the base and try again	El auricular a perdido comunicación con la base del teléfono.

Mensajes de pantalla de estación de escritorio

Please enter another access code.	El código de acceso que trató de cambiar ya a sido utilizado.
Please set alert #	Está tratando de confirmar el número de alerta o ajuste la alerta de notificación antes utilizarla.
Press MENU on MAIN base, select Registration & then Register HS. Then press Start.	La estación no está registrada a la base. Siga el proceso de registración.
Press SPKR to confirm the alert call	Presione el altavoz de la estación para confirmar número de alerta.
-PRIV	La llamada está en modo de privacidad.
Privacy	Se a tratado de unir a una llamada en la cual privacidad está is activated.
PTT To: All Release PTT key to stop	Está utilizando la función (**PTT**) intercom para llamar a todas las extensiones registradas. Suelte botón **PTT** para detener.
PTT To: *:Base Release PTT key to stop	Está utilizando el presione para hablar (**PTT**) intercom para llamar la base telefónica principal. Suelte el botón de **PTT** para detener la transmición.o stop.
PTT To: X:Handset X Release PTT key to stop	Está utilizando una función de (**PTT**) intercom para llamar, **Handset X**. Release **PTT** para detener.
-REC	Esta llamada está siendo grabada.
Redial list empty	El listado de remarcado está vacio.
Registered	La registración de la estación fue exitosa.
Registration failed	La registración de la estación no fue exitosa.
Speed dial X No number	No puede iniciar un marcado rápido si no hay números almacenados en el listado de marcado rápido.
The system is busy. Please try again later.	Los recursos estan todos ocupados.
This mailbox is in use	Está tratando de entrar a un buzón que está en uso.
XX Missed calls	Hay nuevas llamadas en la lista de llamadas identificadas.

Solución de problemas

Si tiene problemas con su sistema, trate primero lass sugerencias de las próximas páginas. Para servicio al cliente favor llamar en México al **1 800 801 6398.**

Mi teléfono no trabaja en lo absoluto.

- Asegúrese de que el cable de alimentación está firmemente enchufado.
- Asegúrese de que usted conecte el cable de línea telefónica con firmeza en la base del teléfono y en el enchufe de pared.
- Restableciendo la base del teléfono. Desconecte la corriente eléctrica. Espere aproximadamente 15 segundos, y luego vuelva a enchufarlo. Permita aproximadamente un minuto para que la base se restablezca.
- Otros productos electrónicos tales como radios HAM y otros teléfonos DECT pueden causar interferencia con su teléfono inalámbrico. Trate de instalar el teléfono lo más lejos posible de estos tipos de dispositivos electrónicos.
- Necesitará comprar cuatro pilas alcalinas AA como baterías de respaldo para permitir que su equipo continúe trabajando en caso de apagón. Favor de referirse al **Optional backup battery installation** en la página 9 de este manual.

No obtengo tono de marcado en el auricular alámbrico.

- Trate primero las sugerencias anteriores arriba.
- Asegúrese que conecte el conector del cable espiral del auricular firmemente en la conexión de la base y el auricular alámbrico.
- Si las sugerencias anteriores no funcionan, desconecte la base del teléfono de la línea telefónica y conecte otro teléfono si tiene disponible para verificar si la línea tiene tono. Si no hay tono de marcado tampoco, el problema está en su servicio local o cableado. Póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.
- Su cable de línea puede estar malfuncionando. Verifíquelo y cambie si es necesario.

No puedo marcar una llamada externa.

- Trate primero las sugerencias anteriores arriba.
- Asegúrese de tener tono en la línea antes de marcar. El auricular alámbrico puede tomar uno o dos segundos par aconectarse y producir un tono. Esto es normal. Espera un segundo adicional antes de marcar.
- Eliminar cualquier ruido de fondo. El ruido de un televisor, radio u otro dispositivo puede causar que el teléfono no marque correctamente. Si no puede eliminar el ruido de fondo, intente primero silenciando el auricular alámbrico antes de marcar o marcar desde otra habitación por un auricular inalámbrico con menos ruido de fondo.
- Si otros teléfonos en su local tienen el mismo problema, contacte su proveedor de servicios de teléfonocs local.

Solución de problemas

La base no está funcionando correctamente

- Asegúrese de que enchufe el cable de alimentación firmemente en la base del teléfono. Enchufe el adaptador de alimentación en otro tomacorriente eléctrico diferente que no tenga un interruptor de pared.
- Restableciendo la base. Desconecte la alimentación eléctrica y retire todas las pilas. Espere 15 segundos y luego enchufe el adaptador de corriente de vuelta e instale las pilas otra vez. Permita que la base encienda y programe por un minuto.
- Otros productos electrónicos tales como radios HAM y otros teléfonos DECT pueden causar interferencia con su teléfono inalámbrico. Trate de instalar el teléfono lo más lejos posible de estos tipos de dispositivos electrónicos.

Tengo ruido, estática, o señal debil cuando estoy cerca de la base.

- Si usted se suscribe al servicio de Internet de alta velocidad (DSL) a través de sus líneas de teléfono, debe instalar un filtro DSL entre cada línea telefónica y conector telefónico de pared. El filtro evita problemas de ruido y llamada identificada como resultado de la interferencia de DSL. Póngase en contacto con su proveedor de servicio DSL para obtener más información acerca de los filtros DSL.
- Usted puede ser capaz de mejorar el rendimiento de su teléfono mediante la instalación de su nuevo teléfono lo más lejos posible de cualquier otro sistema existente de teléfono alámbrico o inalámbrico que puede estar ya instalado.
- Otros productos electrónicos tales como radios HAM y otros teléfonos DECT pueden causar interferencia con su teléfono inalámbrico. Trate de instalar el teléfono lo más lejos posible de estos tipos de dispositivos electrónicos.
- No instale este teléfono base cerca de un horno de microondas o en el mismo tomacorriente. Es posible que experimente disminución de rendimiento mientras está en funcionamiento el horno de microondas.
- Si conecta su teléfono junto a un módem o protector contra sobretensiones, enchufe la base del teléfono (o módem/supresor) en otra ubicación. Si esto no resuelve el problema, reubique su base de teléfono lo más lejos, aparte de uno al otro, o intente usar un protector de voltaje diferente.
- Reubique su teléfono a una ubicación más alta. El teléfono puede tener mejor recepción en una zona alta.
- Si los otros teléfonos en su edificio están teniendo el mismo problema, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.

Solución de problemas

Se escucha sonido pobre desde el altavoz

- Para aumentar la calidad del sonido cuando utilize el altavoz,coloque la base en una superficie plana.
- Ruido excesivo provocará el altavoz a desvanecerse dentro y fuera. Trate de controlar el ruido de fondo apagando cualquier dispositivo de audio cerca del altavoz. Asimismo, tratar de evitar interrumpir a la persona en el otro extremo de la conversación mientras que ellos están hablando. Si no se puede controlar el ruido de fondo, debe detener el funcionamiento del altavoz y volver al modo normal auricular alámbrico.
- Cuando utilice el altavoz, controlar el ruido de fondo es escencial. Cuando esté escuchando a la otra parte, presione **MUTE** para temporeramente silenciar su micrófono. Cuando tenga que hablar, recuerde presionar **MUTE** otra ves para encender el micrófono.

Escucho otras llamadas mientra estoy en una llamada

- Desconecte la base del teléfono de la línea, y conecte otro teléfono. Si todavia escucha otra llamada llame a su proveedor de servicio telefónico.

Mi teléfono no timbra cuando recibo una llamada

- Asegúrese que el timbre no está desactivado. Refierase a la sección de selección de timbre en este manual.
- Asegúrese que conecte el conector del cable espiral del auricular firmemente en en la base. Asegúrese que todos los cables esté, conectados debidamente.
- Puede que tenga muchas extensiones en su línea telefónica para permitir que todos ellos timbren simultáneamente. Intente desenchufar algunos de los otros.
- Si los otros teléfonos en su edificio están teniendo el mismo problema, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.
- Intente con otro teléfono en la misma línea y si sigue teniendo el mismo problema, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.
- Otros productos electrónicos tales como radios HAM y otros teléfonos DECT pueden causar interferencia con su teléfono inalámbrico. Trate de instalar el teléfono lo más lejos posible de estos tipos de dispositivos electrónicos.
- Es posible que el cable de línea tenga problemas. Intente con otro cable a ver si el presiste el problema.

Solución de problemas

Mi teléfono no timbra cuando recibo una llamada

- Asegúrese que el timbre no está desactivado. Refierase a la sección de selección de timbre en este manual.
- Asegúrese que conecte el conector del cable espiral firmemente en en la base. Asegúrese que todos los cables esté, conectados debidamente.
- Puede que tenga muchas extensiones en su línea telefónica para permitir que todas timbren simultáneamente. Intente desenchufar algunos de los otros.
- Si los otros teléfonos en su edificio están teniendo el mismo problema, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.
- Intente con otro teléfono en la misma línea y si sigue teniendo el mismo problema, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.
- Otros productos electrónicos tales como radios HAM y otros teléfonos DECT pueden causar interferencia con su teléfono inalámbrico. Trate de instalar el teléfono lo más lejos posible de estos tipos de dispositivos electrónicos.
- Es posible que el cable de línea tenga problemas. Intente con otro cable a ver si el presiste el problema.

Solución de problemas

Se escucha sonido pobre desde el altavoz

- Para aumentar la calidad del sonido cuando utilize el altavoz,coloque la base en una superficie plana.
- Ruido excesivo provocará el altavoz a desvanecerse dentro y fuera. Trate de controlar el ruido de fondo apagando cualquier dispositivo de audio cerca del altavoz. Asimismo, tratar de evitar interrumpir a la persona en el otro extremo de la conversación mientras que ellos están hablando. Si no se puede controlar el ruido de fondo, debe detener el funcionamiento del altavoz y volver al modo normal auricular alámbrico.
- Cuando utilice el altavoz, controlar el ruido de fondo es escencial. Cuando esté escuchando a la otra parte, presione **MUTE** para temporeramente silenciar su micrófono. Cuando tenga que hablar, recuerde presionar **MUTE** otra ves para encender el micrófono.

Escucho otras llamadas mientra estoy en una llamada

- Desconecte la base del teléfono de la línea, y conecte otro teléfono. Si todavia escucha otra llamada llame a su proveedor de servicio telefónico.

Mi teléfono no timbra cuando recibo una llamada

- Asegúrese que el timbre no está desactivado. Refierase a la sección de selección de timbre en este manual.
- Asegúrese que conecte el conector del cable espiral del auricular firmemente en en la base. Asegúrese que todos los cables esté, conectados debidamente.
- Puede que tenga muchas extensiones en su línea telefónica para permitir que todos ellos timbren simultáneamente. Intente desenchufar algunos de los otros.

  Si los otros teléfonos en su edificio están teniendo el mismo problema, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.

  Intente con otro teléfono en la misma línea y si sigue teniendo el mismo problema, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.

  Otros productos electrónicos tales como radios HAM y otros teléfonos DECT pueden causar interferencia con su teléfono inalámbrico. Trate de instalar el teléfono lo más lejos posible de estos tipos de dispositivos electrónicos.

  Es posible que el cable de línea tenga problemas. Intente con otro cable a ver si el presiste el problema.

Solución de problemas

El sistema no detecta llamadas identificadas miestras esté en una llamada.

- Asegúrese que está subscrito a la función de identificación de llamadas con llamada en espera con su compañia telefónica local. Esta función solamente trabaja si ambos usted y persona llamando tienen equipos compatibles con este servicio.

La contestadora está grabando los mensajes incompletos.

- Si una persona que llama deja un mensaje muy largo, parte del mensaje se puede perder si se excede de 3 minutos al desconectarse el sistema.
- Si la persona que llama pausa por más de 6 segundos, el sistema terminará de grabar y desconectará la llamada.
- Si la memoria del sistema se llenba mientras dejan un mensaje, el sistema terminará de grabar en ese momento y desconectará la llamada.
- Si la voz de la persona que llama es muy baja en volumen, el sistema puede que termine de grabar y desconecte la llamada.

Si tiene dificultades escuchando un mensaje.

- Presione **VOL+** para aumentar el volumen del altavoz de la base del teléfono.

El sistema no contesta en el número correcto de timbres.

- Asegúrese que el sistema está activado (página 71).
- Si el toll saver es eleccionado, el ajuste de timbres cambia a dos cuando hay nuevos mensajes esperando. (página 31).
- Si la memoria está llena o el sistema está apagado, el sistema de contestadora contestará despues de 10 timbres.
- En algunos casos, el sistema de contestadora será afectado por el sistema de timbrado utilizado por su compañia de servicio telefónico local.
- Si usted se suscribe al servicio de correo de voz, cambiar el número de timbres para que su sistema de contestador conteste antes de que tu buzón de voz conteste (página 69). Para determinar cuántos timbres activan su buzón de voz, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico.
- Si hay una máquina de fax conectada a la misma línea telefónica, trate de desconectar la máquina de fax. Si eso resuelve el problema, consulte la documentación de la máquina de fax para obtener información sobre compatibilidad con los sistemas de contestadora.

Solución de problemas

El sistema no graba mensajes.

- Asegúrese que la contestadora está activada (página 71).
- Asegúrese de que la memoria de la contestadora no está llena. Por favor refiérase a la sección de espacio restante en la página 35 en el manual del usuario. Cuando la memoria del sistema contestador está llena, no registra nuevos mensajes hasta que se eliminan algunos mensajes antiguos.
- Si usted se suscribe al servicio de correo de voz, cambie el número de timbres para que su contestadora conteste antes de que su buzón de voz conteste (página 69). Para determinar en cuántos timbres se activa su buzón de voz, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico local.
- Si hay una máquina de fax conectada a la misma línea telefónica, trate de desconectar la máquina de fax. Si eso resuelve el problema, consulte la documentación de la máquina de fax para obtener información sobre compatibilidad con los sistemas de contestadora.

El sistema no está respondiendo a los comando remotor.

- Asegúrese que entre el código de acceso correcto (página 80).
- Asegúrese que está marcando desde un teléfono de tono. Cuando presiona un número debe escuchar tonos y no unos clics como de discado rotatorio. No podrá accesar el sistema si estó ocurre.
- El sistema contestador no puede detectar el código de acceso remoto mientras su anuncio se reproduce. Trate de esperar hasta que termine el anuncio antes de introducir el código.
- Puede haber interferencia en la línea que está usando para llamar. Presione lentamente los botones parea asegurar que el sistema recibe la señal correcta.

El mensaje de salida no se escucha claro.

- Cuando grabe su anuncio, asegúrese de hablar de forma normal sin cambiar sin cambiar su tono de voz, como desde unas 9 pulgadas de la base.
- Asegúrese de no tener ruidos de fondo (TV, música, etc.) durante la grabación.

COVM se muestra en pantalla y no se porqué.

- Su teléfono contiene un indicador de mensajes nuevos separado de su contestadora digital interna. Si **COVM** aparece en pantalla, significa que su teléfono a recibido una señal de mensaje nuevo de su proveedor de teléfonos. Contacte su proveedor de servicio para más información de como acceder a su sistema de correo de voz de línea.

Solución de problemas

No puedo reproducir los mensajes de voz.

- Su teléfono tiene un sistema contestador interno e indicación de buzón de voz. Estas son características independientes y cada uno le avisa de nuevos mensajes en forma diferente (página 69). Si usted se suscribe al servicio de correo de voz de su proveedor de servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicio para obtener más información sobre cómo acceder a su buzón de voz.

Tengo problemas grabando música o mensaje hablado.

- Si está utilizando un dispositivo de audio, asegúrese que el cable de audio a sido conectado firmemente en su teléfono y su dispositivo de audio.
- Si está utilizando el auricular alámbrico, asegúrese que el auricular alámbrico a sido conectado firmemente en la base del teléfono.

Estoy suscrito en un servicio no-tradicional de teléfono que utiliza mi computadora para establecer conexión, y el teléfono no funciona.

- Asegúrese que su computadora está encendida.
- Asegúrese que su conexión de internet está funcionando correctamente.
- Asegúrese que el programa esté instalado y corriendo para la aplicación de su sistema de servicio telefónico.
- Asegúrese de que conecte su adaptador de teléfono USB en un puerto USB dedicado en su computadora. No lo conecte a multi-puertos USB (divisor de USB) que no esté alimentado.
- En algunos casos, el puerto USB de su computadora puede no tener suficiente voltaje. Trate utilizando un dispositivo USB con su propia fuente de alimentación.

Mantenimiento

Cuidando de su teléfono

- Su teléfono contiene componentes electrónicos sofisticados, así que usted debe tratarla con cuidado.
- Evite el maltrato de sus unidades.
- Siempre coloque su auricular alámbrico con cuidado y sin golpearlo.
- Guarde el empaque original para proteger su teléfono si alguna vez necesitas enviarlo.

Evite el agua

- Usted puede dañar la base del teléfono si se moja. No utilice el auricular alámbrico bajo la lluvia, o utilice con las manos mojadas. No instale la base del teléfono cerca de un lavadero, bañera o ducha.

Tormentas eléctricas

- Tormentas eléctricas a veces pueden causar sobretensiones dañinas a equipo electrónico. Por su propia seguridad, tenga cuidado cuando use aparatos eléctricos durante las tormentas.

Limpiando su teléfono

- La base del teléfono tiene una carcasa que debe conservar su brillo durante muchos años. Limpie sólo con un paño suave ligeramente húmedo con agua o un detergente suave.
- No utilice mucha agua o solventes para limpiar de ninguna clase.

Recuerde que los electrodomésticos pueden causar lesiones graves si se utiliza cuando está mojado o parado en el agua. Si la base del teléfono se cae en el agua, NO TRATE DE RECUPERARLA ANTES QUE LA DESCONECTE DEL ENCHUFE ELÉCTRICO DE LA PARED. Luego saque la unidad con los cables ya desenchufados.

Información importante de seguridad

Este símbolo es una alerta importante de funcionamiento o mantenimiento de las instrucciones que aparecen en este manual de usuario. Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al utilizar este producto para reducir el riesgo de lesiones, incendio o choque eléctrico.

Información de seguridad

- Lea y entienda todas las instrucciones de este manual. Observe todas las marcas en el producto.
- Evite usar un teléfono durante una tormenta eléctrica. Puede haber una pequeña posibilidad de descarga eléctrica de un rayo.
- No utilice el teléfono para reportar una fuga de gas en las cercanías de la fuga. Bajo ciertas circunstancias, puede crearse una chispa cuando el adaptador está conectado en el tomacorriente, o cuando el auricular es removido de su base. Este es un evento común asociado con el cierre de los circuitos eléctricos. El usuario no debe enchufar el teléfono en una toma de corriente y no poner el auricular a cargar en la base, si el teléfono se encuentra en un ambiente que contiene concentraciones de gases inflamables o apoyo al fuego, a menos que haya una ventilación adecuada. Una chispa en tal ambiente podría crear un incendio o una explosión. Dichos entornos podrían incluir: uso médico de oxígeno sin ventilación adecuada; gases industriales (limpieza solventes, vapores de gasolina, etc.; una fuga de gas natural; etc.
- No utilice este producto cerca del agua, o cuando está mojado. Por ejemplo, no utilizarlo en un sótano húmedo o una ducha, o junto a una piscina, bañera, fregadero o lavadero. No utilice líquidos o aerosoles para la limpieza. Si el producto entra en contacto con cualquier líquido, desenchufe inmediatamente cualquier línea o cable de alimentación. Hacer volver el producto hasta que se haya secado completamente no a enchufar.
- Instale este producto en una localización protejida donde nadie pueda tropezarse sobre la línea o cables de los adaptadores. Proteja los cables de maltrato o corrosión.
- Si el producto no funciona debidamente, ver la sección de **Solución a problemas** en las páginas 94-100 de este manual. Si no puede resolver el problema, o el producto está dañado, refierase a la sección de **Garantía limitada** en páginas 91-92. No desarme el producto de ninguna manera. Abrir el producto o tocar las partes internas pueden crear casos peligrosos con voltajes y otros riesgos de fuego.
- Reemplace la batería solamente como se describe en el manual del usuario (ver página 9). No queme o perfore las pilas — que contienen sustancias químicas cáusticas.
- Este adaptador está diseñado para estar orientado correctamente en un vertical o posición de montaje de pared. Los dientes no están diseñados para sujetar el adaptador en lugar si está enchufado en el techo, o una toma de corriente bajo la mesa o gabinete.

Información importante de seguridad

Sobre teléfonos inalámbricos

- Energía eléctrica: la base del teléfono debe ser conectada a un tomacorriente. La corriente eléctrica no debe ser controlada por un interruptor de pared. No se puede hacer llamadas desde el teléfono si la base del teléfono está desenchufada, apagado o si se interrumpe la energía eléctrica.
- Adaptador de alimentación: el adaptador de alimentación está diseñado para estar orientado correctamente vertical o posición de montaje. Los dientes no están diseñados para sujetar el conector en su lugar si está enchufado en un tomacorriente de techo, debajo de la mesa o del gabinete.

Información de su contestador digital

Grabación de dos vía: esta unidad no suena pitidos de advertencia para informar a la otra parte que la llamada está siendo grabada. Para asegurar que usted está en conformidad con las reglamentaciones federales o estatales con respecto a la grabación de una llamada telefónicas, usted debe iniciar el proceso de grabación y luego informar a la otra parte que está grabando la conversación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

GARANTÍA PARA MÉXICO

ElectronicsMDX, S. De R.L. De C.V. garantiza este producto por el término de UN AÑO contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final.

MARCA: _____
MODELO:_____
SERIE: _____
FECHA: _____

SELLO DEL COMERCIALIZADOR

Para hacer efectiva esta garantía, el cliente deberá presentar esta póliza, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, junto con el producto en la tienda donde lo adquirió, o bien, en nuestro centro de sevicio ubicado en:

Calle Newton 293 Piso 3 #301
Colonia Chapultepec Morales. C.P. 11570
Delegación Miquel Hidalgo. México, D.F.
Tel. 01 800 801 6398 o (55) 5250 1544

Clausulas

Durante la vigencia de esta póliza de garantía, ElectronicsMDX, S. De R.L. de C.V. a través de su Distribuidor autorizado, se compromete a reparar y en su defecto, a cambiar el producto, así como las piezas, componentes defectuosos del mismo y mano de obra sin ningún cargo para el consumi- dor. Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de esta póliza, serán cubiertos por ElectronicsMDX, S. De R.L. de C.V. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días, contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio, en el cual se puede obtener también refracciones, partes, componentes, consumibles y accesorios.

GARANTÍA PARA MÉXICO

Esta garantía no es valida en cualquiera de los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones diferentes a las normales.
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado, ó reparado por personas no autorizadas por el importador.

Exclusiones:

No nos hacemos responsables por garantías de sistemas o equipos compuestos de los cuales el equipo pueda formar parte o de cualquier pérdida y/o alteración de información y/o paquetería de cómputo.

Datos del Importador:

ElectronicsMDX S. de R.L., S.A. de C.V.
Av. Paseo de las Palmas # 555, piso 8
Col. Lomas de Chapultepec, Delegacion Miguel Hidalgo
Mexico, D.F. CP11000
TEL. (55) 5540 7375

ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SOLAMENTE EN LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

Garantía Limitada

Garantía limitada para productos personal adquiridos en américa latina, o el caribe.

¿Qué cubre esta garantía?
Sujeto a las exclusiones que se señalan a continuación, MDX Electronics, LLC garantiza que los teléfonos inalámbricos que fabrica, marca Vtech, (los “Productos”), de marca Vtech, están libres de defectos materiales y de mano de obra bajo condiciones de uso normal por el periodo(s) señalado a continuación. Esta garantía limitada es un recurso exclusivo del consumidor, y aplica de la siguiente manera para productos nuevos de marca Vtech, fabricados por MDX Electronics, LLC, y adquiridos por consumidores en América Latina o el Caribe, que vienen acompañados de esta garantía por escrito:

Productos cubiertos	Duración de cobertura	Exclusiones
A. Productos según se describe arriba, teléfonos inalámbricos que fabrica, marca Vtech, a menos que se disponga lo contrario a continuación.	A. Un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador del producto a menos que se disponga lo contrario a continuación.	Uso y desgaste normal. El mantenimiento periódico, la reparación y reposición de partes debido al uso y desgaste normal están excluidos de la cobertura. Baterías. Esta garantía limitada cubre únicamente las baterías que, cargadas a su máxima capacidad, tienen un rendimiento inferior al 80% de su capacidad calificada y las baterías con fugas. Abuso y mal uso. Los defectos o daños que resulten de: (a) operación incorrecta, mal uso o abuso, accidente o negligencia, como daño físico (grietas, rayas, etc.) en la superficie del producto que resulte del mal uso; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración abundante, arena, tierra o similares, calor extremo, o comida; (c) uso de los productos o accesorios para fines comerciales o que exponga al producto o accesorios al uso o condiciones anormales; u (d) otros actos que no sean culpa de Vtech o MDX International, LLC, están excluidos de cobertura. Uso de productos y accesorios de marca diferente a Vtech. Los defectos o daños que resulten del uso de productos, accesorios, software u otros equipos periféricos que no sean marca Vtech o no tengan certificación, están excluidos de cobertura. Servicio o modificación no autorizados.Los defectos o daños que resulten del servicio, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier manera por alguien diferente a Vtech, MDX International, LLC o sus centros de servicio autorizados, están excluidos de cobertura.

Garantía Limitada

Productos cubiertos	Duración de cobertura	Exclusiones
A. Productos según se describe arriba, teléfonos inalámbricos que fabrica, marca Vtech, a menos que se disponga lo contrario a continuación.	A. Un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador del producto a menos que se disponga lo contrario a continuación.	Productos alterados. Los productos o accesorios con (a) números de serie o etiquetas de fecha que se hayan retirado, alterado o borrado; (b) sellos rotos o que demuestren evidencia de manipulación; (c) números seriales de tarjeta que no correspondan; o (d) cajas, o partes que no se ajusten o queno sean marca Vtech, están excluidos de cobertura. Servicios de comunicación. Los defectos, daños, o la falla de productos, debido a cualquier servicio de comunicación o señal a que el usuario se pueda suscribir o use con los productos, accesorios o software están excluidos de cobertura. Software incorporado en medios físicos. No se ofrecen garantías de que el software cumplirá con sus requisitos o funcionará en combinación con cualquier equipo o aplicaciones de software suministradas por terceras personas, que la operación de los productos de software no será interrumpida o estará libres de errores, o que todos los defectos en los productos del software serán corregidos Software NO incorporado en medios físicos. El software que no está incorporado en medios físicos (por ejemplo, software que se descarga de Internet), se entrega en las condiciones en que se encuentra y sin garantía..

Recibirá instrucciones de cómo enviar los Productos, por cuenta suya, a un centro de reparación autorizado de MDX Electronics, LLC. Para obtener servicio, usted debe incluir: (a) una copia del recibo, factura de venta u otra prueba de compra semejante; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicios, si corresponde; (d) el nombre y la ubicación de las instalaciones (si corresponde), y lo que es más importante, (e) su dirección y número de teléfono.

Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuenciales, o limitación en la duración de una garantía implícita, por lo tanto las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no corresponderle a usted. Esta garantía le concede derechos le- gales específicos, y usted también podría tener otros derechos que varían de estado a estado o de una jurisdicción a otra.

Las leyes en los Estados Unidos y otros países preservan ciertos derechos exclusivos para Vtech para software registrado con derechos de autor de Vtech tales como los derechos exclusivos de reproducir o distribuir copias del software de Vtech. El software de Vtech sólo se puede copiar, usar y distribuir con los Productos asociados con dicho software de Vtech. No se permite ningún otro uso, incluyendo sin límite el desarmado de cualquier software de éstos de propiedad de Vtech o el ejercicio de los derechos exclusivos reservados para Vtech.

Especificaciones Técnicas

Banda de frecuencia RF	1921.536MHz - 1928.448MHz
Canales	5
Temperatura de operación	32°F - 122°F 0°C - 50°C
Voltaje en estación (Voltaje ac, 60Hz)	100 Vca - 120 Vca
Voltaje en estación (adaptador de voltaje)	6 Vcc @400mA
Batería	3.6V 600mAH

Batería de respaldo

Operación	Tiempo operacional
Tiempo de conversación (con auricular)	Hasta 12 horas
Tiempo de conversación (altavoz/manos libres)	Hasta 7 horas
En reposo	Hasta 3 dias

* Tiempos de operación varian dependiendo de uso actual y el tiempo de vida de la batería.

Tecnología Digital DECT 6.0

Los productos DECT 6.0 de VTECH ofrecen un alcance sin igual rendimiento y claridad de sonido. Esto se logra a través de un diseño único de antena y los avances en la tecnología de filtración de ruido. Un laboratorio independiente ha confirmado que este producto DECT 6.0 de VTECH realiza hasta un 45% mejor en alcance que la competencia. Con este sistema se pueden tomar las llamadas en el sótano, patio y garaje manteniendo una calidad de sonido excepcional.

Redefiniendo cobertura larga de alcance y claridad

Esta base de teléfono viene con dos antenas que le dan mejor claridad y una cobertura de señal más amplia que antes. Para mayor alcance, añada repetidores que son vendidos por separado (VTECH SJ4000A).

Tarjeta de billetera para el acceso remoto

Utilice la tarjeta de billetera abajo para que le ayude a recordar comandos necesarios para controlar su sistema de contestadora desde cualquier lugar que tenga un teléfono de tono que pueda utilizar.

Corte por la línea punteada.

vtech®

Marque a su número telefónico, y luego entre su código de acceso de 4-dígitos (el de fábrica es 0000).

Acción	**Comando remoto**
Reproduzca mensajes o grabe anuncio	1
Acepte el mensaje grabado	2
Borre el mensaje o anuncio grabado	3
Repetir el mensaje	4
Menú de ayuda o termine la grabación	5
Saltar el mensaje	6

Doble aquí.

Transfiera el mensaje	7
Transfiera mensaje a otro buzón: Número de buzón + **#**	
Cambiar en anuncio	8
Cambiar a el buzón general de mensajes	9
Termine la llamada de acceso	* (o cuelgue)

Nombre de modelo: SJ5030A

TIPO: DECT 6.0 alámbrico/inalámbrico de 4-líneas para empresarial y resindencial

vtech